



# AMTSBLATT FÜR DIE STADT AKEN (ELBE)

einschließlich der Ortschaften Mennewitz, Kleinzerbst, Kühren und Susigke

Heiratsmarkt  
wieder in Kleinzerbst



S. 14

Termine der Radwanderungen  
und Führungen 2022



S. 16

Kinder spenden für Kinder



S. 17

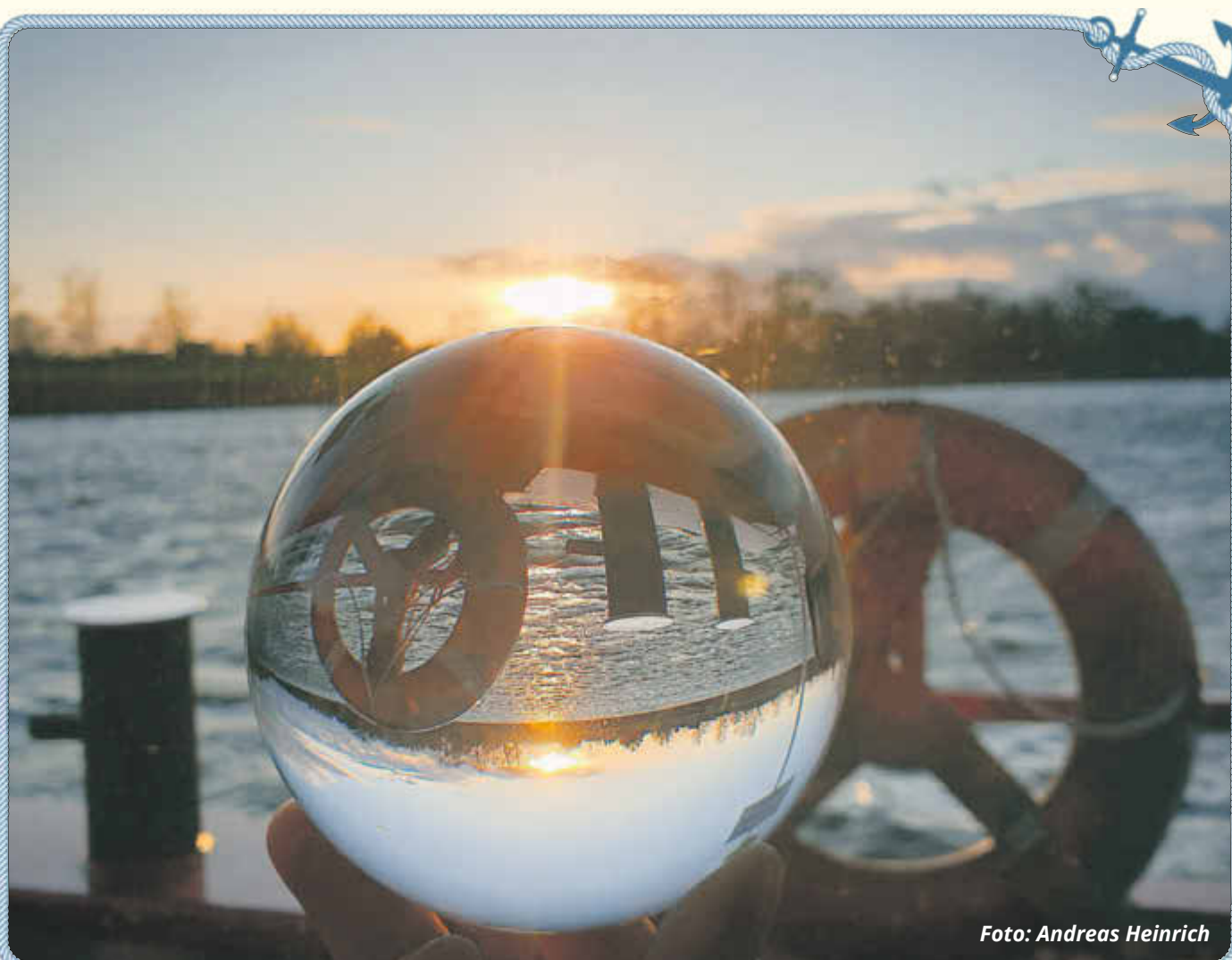


Foto: Andreas Heinrich

## Aus dem Inhalt

- Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Bürgermeisterwahl am 19. Juni 2022 in der Stadt Aken (Elbe) **Seite 6**
- Feststellung des Jahresabschlusses des Wirtschaftsjahres 2020 des Eigenbetriebes „Stadtwerke Aken (Elbe)“ **Seite 7**
- Feststellung des Jahresabschlusses der Hafenbetrieb Aken GmbH des Geschäftsjahres 2020/2021 **Seite 8**

## Service- und Notrufnummern

### Allgemeinmedizin

Die ärztliche Versorgung der Stadt Aken (Elbe) mit ihren Ortschaften Kleinzerbst, Kühren, Mennewitz und Susigke erfolgt einheitlich. Der diensthabende Notarzt ist montags, dienstags und donnerstags von 19:00 bis 07:00 Uhr des Folgetages, mittwochs und freitags von 14:00 bis 07:00 Uhr des Folgetages sowie an den Wochenenden und Feiertagen von 07:00 bis 07:00 Uhr des Folgetages über die zentrale Notdiensttelefonnummer **116117** bundesweit oder über die Rettungsleitstelle des Landkreises Anhalt-Bitterfeld unter der Telefonnummer 03493/513150 erreichbar. Außerhalb der Notdienstzeiten melden sich bitte alle Patienten im Bedarfsfall bei ihren jeweiligen Hausärzten. Diese geben Auskunft, auch über den Anrufbeantworter, bei welchem Arzt sich dringend Behandlungsbedürftige Patienten vorstellen können.

### Notdienste der Apotheken in dringenden Notfällen und bei Notrezepten

#### Not-Dienstplan der Apotheken für den Bereich des Alt-Kreises Köthen

Bitte entnehmen Sie die Bereitschaftsdienste für die Apotheken dem aktuellen Aushang an den Türen der Akener Apotheken. Die aktuellen Notdienstpläne können auch unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de) abgerufen werden.

### Stadt Aken (Elbe)

Die Erreichbarkeit des Bereitschaftsdienstes im Stadtgebiet der Stadt Aken (Elbe) und in den Ortschaften ist wie folgt geregelt: Zur Gefahrenabwehr ist außerhalb der Dienstzeiten des Ordnungsamtes der Stadt Aken (Elbe) prinzipiell die Einsatzleitstelle des Landkreises Anhalt-Bitterfeld unter der Tel.-Nr. 03493/513150 zu informieren.

### Der Stadtrat und seine Ausschüsse tagen wie folgt

Ausschuss für Tourismus, Soziales, Schule, Kultur und Sport:	05.05.2022
Ausschuss für Bau, Planung, Sanierung und Ordnung:	17.05.2022
Haushalts- und Finanzausschuss:	18.05.2022
Betriebsausschuss:	19.05.2022
Hauptausschuss:	02.06.2022
Stadtrat:	16.06.2022

### Stadtwerke Aken (Elbe)

Köthener Chaussee 1  
06385 Aken (Elbe)  
Tel.: 034909 88710  
Fax: 034909 88715  
E-Mail: [info@stadtwerke-aken.de](mailto:info@stadtwerke-aken.de)  
Web: [www.stadtwerke-aken.de](http://www.stadtwerke-aken.de)

#### Telefonische Erreichbarkeit des Bereitschaftsdienstes bei Störungen und Havarien in der Trinkwasser- und Fernwärmeversorgung:

Montag bis Freitag in der Zeit von 15:00 bis 06:30 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen unter der Telefonnummer 0172 6308264.

### Abwasserzweckverband Aken (Elbe)

Köthener Chaussee 01  
06385 Aken (Elbe)  
Tel.: 034909 337-6  
Fax: 034909 337-70  
E-Mail: [azv\\_aken@t-online.de](mailto:azv_aken@t-online.de)  
[www.azvaken.de](http://www.azvaken.de)  
Bereitschaftsdienst: 0177 241 42 33

### Stadtverwaltung Aken (Elbe)

Tel.: 034909 803, Fax: 034909 80412  
E-Mail: [info@aken.de](mailto:info@aken.de)  
Presseanfragen: [pressestelle@aken.de](mailto:pressestelle@aken.de)  
Internet: [www.aken.de](http://www.aken.de)  
Allgemeine Sprechzeiten  
Montag – Mittwoch 09:00 – 12:00 Uhr  
Donnerstag 09:00 – 12:00 Uhr sowie 13:00 – 18:00 Uhr  
Freitag geschlossen

### Bürgermeistersprechstunde

Die Bürgermeistersprechstunde findet

am Donnerstag, dem 05.05.2022,  
in der Zeit von **16:00 bis 18:00 Uhr**

oder nach vorheriger Vereinbarung im Büro des Bürgermeisters (Rathaus, Markt 11) statt.

## Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

Der Bereitschaftsdienst ist an allen Wochenenden in der Zeit

von 10:00 – 12:00 Uhr sowie 17:00 – 18:00 Uhr

erreichbar. Eine aktuelle Auskunft, welche Praxis für den jeweiligen Bereitschaftsdienst eingeteilt ist, erhalten Sie telefonisch über die Rettungsleitstelle des Landkreises Anhalt-Bitterfeld unter 03493 513150.

## Grußwort des Ortsbürgermeisters von Kleinzerbst

### Ein Dorf und das Leben im Wandel der Zeit

Kleinzerbst, am südlichen Rand des Urstromtals der Elbe gelegen, ist die Heimat von derzeit etwa 250 Einwohnern. Entstanden als Straßendorf in der Mitte des 18. Jahrhunderts westlich der damaligen herzoglichen Försterei des Fürstentums Anhalt, deren Ursprung wahrscheinlich im 16. Jahrhundert zu finden ist.

Kossaten, also Bauern, denen einige Hektar Acker und eine Hofstelle gegeben wurde, bildeten den Kern der einstigen Besiedelung. Fleiß, Wissen und etwas Glück bildeten über Generationen die Grundlagen des Erfolges jedes Landwirtes, auch in unserem Dorf.

Ein leichtes Leben war es aber nicht, denn Krankheiten und Kriege forderten Opfer unter den Einwohnern. Mit dem 2. Weltkrieg kamen in unseren Ort Tod, Hunger, Zwangsarbeiter und später Vertriebene. Im Jahr 1946 lebten etwa 850 Menschen in Kleinzerbst. Die Hälfte davon Vertriebene aus den ehemaligen deutschen Ostgebieten, die bei den Bauern einquartiert wurden, da sie in den zerbombten Städten keine Bleibe fanden. Einige davon blieben und Kleinzerbst wurde ihre neue Heimat.

Auch nach der Wende hat sich in unserem Dorf viel verändert. Viele Straßen wurden in den vergangenen Jahren befestigt. Ein gepflasterter Fußweg führt durch den ganzen Ort und in einigen Häusern ist neues Leben eingezogen. Die alten Lehmhäuser aus der Gründungszeit fanden neue Eigentümer, mit eigenen Lebensvorstellungen.

Die aktive Mitarbeit im Ort gestaltet sich indes aber sehr schwierig. Zum Beispiel bei Arbeitseinsätzen des selbstverwalteten Friedhofs kommen meist nur immer die gleichen 10 bis 15 Mitstreiter. Die Arbeit in der Gemeinde ruht also leider immer wieder auf den gleichen Schultern.

Es gibt aber auch Erfreuliches, denn der Heimatverein, nach der Wende gegründet und mit der Organisation und Durchführung des Heiratsmarktes als kulturellen Höhepunkt des Dorfes betraut, hat es dieses Jahr wieder gewagt, ein kleines Programm auf die Beine zu stellen.

Zwei Jahre Pandemie und vier Jahre Trockenheit haben ihre Spuren hinterlassen. Der Festplatz im Wald wird aufgrund der vielen abgestorbenen Bäume und damit nicht zu gewährleistender Sicherheit der Besucher für die nächsten Jahre nicht mehr zur Verfügung stehen. Der Kleinzerbster Heiratsmarkt wird nun erstmalig von früh an im Park stattfinden und hoffentlich auf reichliches Interesse stoßen.

Die Veränderungen des Baumbestandes und das Verschwinden der alten großen Laubbäume im Ort erklärt sich durch verschiedene Baumaßnahmen, altersbedingtes Absterben oder Missfallen der Anwohner. Die eigentliche Aufgabe dieser großen Bäume erkannten die Wenigsten, Ersatzpflanzungen erfolgten, wenn, dann nur mit zurückgestutzten Stadtbäumen, Alternativen mit Sämlingen oder einjährigen Pflanzen zog man nicht in Betracht.

Fernab jeder Realität zeigen sich auch die Maßnahmen der „Gewässermahd an Gewässern 2. Ordnung“. Nach fünf Jahren, teils extremer Trockenheit, werden die Gräben immer noch für einen schnellen Abfluss bei Starkregen freigehalten. Wenn es folgend zu starken Wasserabflüssen kam, dann betraf es den Dorfrand in südlicher Richtung, wo das Wasser vom Ziegeleiberg in den Ort lief und kein Ablauf vorhanden ist. Richtiger wäre es aber, dem Niederschlag ein tiefes Eindringen in den Boden und ein langes langsames Abfließen zu ermöglichen. Der Rustgraben westlich des Ortes hat sich mittlerweile als Lebensader herausgestellt. Mit seinem Wasser aus dem Großen Rustteich hält er das Grundwasser in der Trockenzeit im oberen Teil des Ortes. Durch ein geschicktes Wassermanagement hätten Trockenschäden an Bäumen und auch ein Austrocknen des Dorfteiches verhindert werden können. Zukünftig soll das Wasser des Dorfteiches erhalten bleiben. Bei der anstehenden Sanierung ist der Einbau einer wasserdichten Sohle geplant. Als Löschwasserentnahmestelle, eine der wichtigsten Aufgaben des Teiches, wird er dann aber nicht mehr zur Verfügung stehen. Dafür ist der Bau eines Löschwasserteiches in der Dorfmitte geplant, um so den Brandschutz in unserer Ortschaft zu sichern.

*Thomas Schönlebe*  
Ortsbürgermeister Kleinzerbst

Die nächste Ausgabe erscheint am: **Mittwoch, 1. Juni 2022**

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist: **Montag, der 23. Mai 2022**

#### IMPRESSUM

#### Amtsblatt der Stadt Aken (Elbe)

Das Amtsblatt erscheint monatlich für alle Haushalte kostenlos.

##### - Herausgeber, Verlag und Druck:

LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: 03535 489-0,  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

##### - Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Stadt Aken (Elbe), Markt 11, 06385 Aken (Elbe), Telefon: 034909 80420, Internet: [www.aken.de](http://www.aken.de)

##### - Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil und Anzeigenteil/Beilagen:

LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, [www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



Bericht der Stadtverwaltung

Sachstand Flüchtlinge aus der Ukraine in Aken (Elbe)

In enger Abstimmung mit dem Landkreis werden die kreisangehörigen Kommunen über den Sachstand der Flüchtlinge aus der Ukraine informiert. Wöchentlich findet dazu eine vom Landrat initiierte Videokonferenz mit allen Hauptverwaltungsbeamten statt. Diane Gardyan, Leiterin der Asylbehörde des Landkreises Anhalt-Bitterfeld, berichtet darüber, dass nunmehr 1.344 Flüchtlinge im Landkreis Zuflucht gefunden haben.

In Aken (Elbe) wurden 66 Personen registriert, davon 31 Kinder, 28 Frauen und sieben Männer. Seit dem 25.04.2022 werden zehn ukrainische Grundschulkinder in den Klassenstufen 1, 3 und 4 unterrichtet. Den Unterricht hält eine ukrainische Lehrerin, welche in Aken (Elbe) Obhut gefunden hat. Für sie wurde vorerst ein Ehrenamtsvertrag geschlossen, aber auch die Anerkennung als Lehrerin beim Landesschulamt beantragt. Somit besuchen alle gemeldeten ukrainischen Kinder in Aken (Elbe), welche im Grundschulalter sind (10), seit 25.04.2022 die Grundschule.

Die KiTa-Betreuung wurde ebenfalls organisiert. In den Kindertagesstätten wurden für fünf KiTa-Kinder und vier Krippenkinder Betreuungsverträge geschlossen. Damit werden alle gemeldeten ukrainischen Kinder in Aken (Elbe), die im Kindergartenalter sind (9), in der KiTa betreut.

Von den 12 Kindern im Sekundarschulalter werden seit dem 20.04.2022 acht Kinder in der Sekundarschule mit unterrichtet. Insgesamt hat die Stadt mit Hilfe von Spenden und ehrenamtlichem Engagement bereits 14 Wohnungen möblieren können. Ein großer Dank gilt dem Einsatz der Mitarbeiter des Betriebshofes und dem außerordentlichen Einsatz der Mitarbeiter der Stadtverwaltung.

Viele ehrenamtliche Helfer unterstützen die Integration in Aken (Elbe). So finden u.a. ehrenamtliche Deutschkurse, Vereinstreffen und aktuell 14-täglich ein Begegnungs-Café des Vereins „Wir mit Dir“ e.V. immer sonntags im Nomansland für die ukrainischen Familien statt. Dieses wird sehr gut angenommen.



Einwohnerstatistik des ersten Quartals 2022

In der letzten Bürgermeistersprechstunde wurde die Anregung an die Stadtverwaltung herangetragen, die Einwohnerstatistik pro Quartal ins Amtsblatt aufzunehmen. Diesem Impuls trägt die Stadtverwaltung gerne Rechnung. Die folgende Tabelle enthält die Einwohnerbewegungsstatistik im Zeitraum vom 01.01.2022 bis 31.03.2022:

Die Bewegungsstatistik schließt mit einem positiven Saldo bzw. Wachstum von 49 Einwohnern.

Es ist somit ein Einwohnerwachstum zu verzeichnen, welcher u.a. durch den großen Zuzug von Personen mit ukrainischer Herkunft begründet ist.

Bevölkerung	gesamt	männlich	weiblich
Anfangsstand	7.412	3.652	3.760
Geburten	7	2	5
Sterbefälle	36	16	20
Zuzüge	103	53	50
Umzüge	45	25	20
Wegzüge	25	13	12
Endstand	7.461	3.678	3.783
Saldo Geburten/ Sterbefälle	-29	-14	-15
Saldo Wanderung	78	40	38
Saldo	49	26	23

### **Tom Förster hat seine Arbeit am 01.03.2022 als Geschäftsbereichsleiter III „Bauen und Wohnen“ aufgenommen**

Am 01.03.2022 hat der Ingenieur Tom Förster, der an der Hochschule-Anhalt (FH) erfolgreich studierte, seine Arbeit als Geschäftsbereichsleiter III (GB III) in der Stadtverwaltung Aken (Elbe) aufgenommen.

Seit Beginn 2021 wurde die kommissarische Leitung des GB III an Jürgen König übertragen. Hierfür gilt Herrn König großer Dank. Er wird Herrn Förster in die umfangreichen Themengebiete und in die Vielzahl der Projekte einarbeiten. Der 39-jährige Familienvater hat schon umfangreiche Berufserfahrung sammeln können und überzeugte den Verwaltungsvorstand ebenso wie die Mitglieder des Hauptausschusses, die der Einstellung von Tom Förster einstimmig zustimmten. Wir wünschen Herrn Förster für seine Arbeit in Aken (Elbe) alles Gute, viel Kraft und Erfolg!



### **Ein neues bekanntes Gesicht im Hort – Inge Rateike beginnt mit der Einarbeitung in die anspruchsvolle Aufgabe der Hortleiterin**

Die Leiterin des Hortes Ingrid Grey wird sich zum 30.06.2022 in ihren wohlverdienten Ruhestand begeben. Am 01.04.2022 hat Inge Rateike begonnen, sich in die herausfordernde Themenvielfalt der Hortleiterin einzuarbeiten. Frau Rateike ist seit über 20 Jahren als Erzieherin bei der Stadt Aken (Elbe) beschäftigt. Von 2001 bis 2008 wurde sie im Hort der Grundschule „Werner Nolopp“ eingesetzt. Danach wechselte sie in die KiTa „Borstel“, wo sie seit 12 Jahren die Aufgaben als stellvertretende Leiterin wahrnimmt. Stadtverwaltung und Hauptausschuss haben sich einstimmig für die Einstellung von Inge Rateike als Leiterin des Hortes der Grundschule „Werner Nolopp“ ausgesprochen. Wir wünschen ihr alles Gute und viel Erfolg in der neuen herausfordernden Funktion!



### **Hochwasserschadensbeseitigungsmaßnahme Nummer 51 – Flurstraße/Ackerstraße vor Ausschreibung**

Mit Zuwendungsbescheid vom 28. Juni 2021 wurde der Mehrkostenänderungsantrag in Höhe von 1.531.032,28 Euro vom Landesverwaltungsamt bestätigt. Die ursprünglich beantragten 2.136.703,17 Euro Fördermittel summieren sich damit auf 3.667.735,45 Euro für die bauliche Umsetzung der Sanierungsmaßnahme. Der nunmehr 6. Änderungsbescheid bildet die Grundlage für die weitere Bearbeitung der Maßnahme. Das Planungsbüro IB IG Prof. Dr. – Ing. E. Macke GmbH hat im April 2022 der Stadtverwaltung die Ausführungsplanung vorgelegt und damit die Grundlage für das Leistungsverzeichnis und die Ausschreibung geschaffen. Die Vergabestelle der Stadt Aken (Elbe) wird die Maßnahme infolge ausschreiben. Mit erfolgreicher Ausschreibung kann die Vergabe noch im 2. Quartal 2022 in den Ausschuss für Bau, Planung, Sanierung und Ordnung eingebracht werden.



### **Hochwasserschadensbeseitigungsmaßnahme Nummer 44 – Erneuerung Weg K2080 zur Straße „Am Heiratsberg“**

Mit Bestätigung des Mehrkostenänderungsantrages in Höhe von 51.327,75 Euro durch das Landesverwaltungsamt konnte das Planungsbüro IB Bauprojekt GmbH Gröbzig beginnen, die Planungsarbeiten für die Sanierung des Weges K2080 zur Straße „Am Heiratsberg“ zu vertiefen. Nunmehr liegen für die 273.051,68 Euro schwere Sanierungsmaßnahme die Ausführungsplanung und das damit verbundene Leistungsverzeichnis vor. Die Vergabestelle hat die Baumaßnahme noch Anfang Mai 2022 ausgeschrieben. Mit erfolgreicher Ausschreibung kann die Vergabe im 2. Quartal 2022 in den Ausschuss für Bau, Planung, Sanierung und Ordnung eingebracht werden.





## Amtliche Bekanntmachungen

### Bekanntmachung

#### über die Möglichkeit der Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Bürgermeisterwahl am 19. Juni 2022 in der Stadt Aken (Elbe)

##### 1. Zeit und Ort der Einsichtnahme

Das Wählerverzeichnis zur Wahl des Bürgermeisters am 19. Juni 2022 für die Wahlbezirke der Stadt Aken (Elbe) wird vom

**30. Mai bis zum 03. Juni 2022**

zu folgenden Dienststunden in der Einwohnermeldestelle, Bärstraße 50

Montag bis Donnerstag:	09:00 Uhr - 12:00 Uhr
zusätzlich Dienstag:	14:00 Uhr - 16:00 Uhr
Donnerstag:	13:00 Uhr - 18:00 Uhr
Freitag:	09:00 Uhr - 12:00 Uhr

für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten (§ 18 Abs. 2 KWG LSA). Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt.

**Wählen kann nur der Wahlberechtigte, der in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat** (§ 4 Abs. 1 KWG LSA).

##### 2. Berichtigung des Wählerverzeichnisses

Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann während der Frist der Einsichtnahme, **spätestens am 03. Juni 2022** bei der Einwohnermeldestelle, Bärstraße 50, schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift einen Antrag auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses stellen. Soweit die behaupteten Tatsachen nicht offenkundig sind, sind die erforderlichen Beweismittel beizubringen.

**Nach dem 03. Juni 2022 ist ein Einspruch nicht mehr zulässig.**

##### 3. Wahlbenachrichtigung

**Wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist, erhält bis spätestens 29. Mai 2022 eine Wahlbenachrichtigung.** Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss zur Sicherung seines Wahlrechtes das Wählerverzeichnis einsehen und gegebenenfalls während der Frist zur Einsichtnahme einen Antrag auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses stellen.

##### 4. Wahlschein und Briefwahl

Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl seines Wahlgebietes durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk des Wahlgebietes oder durch Briefwahl teilnehmen.

Ein Wahlberechtigter, **der in das Wählerverzeichnis eingetragen ist**, erhält auf Antrag einen Wahlschein.

Ein Wahlberechtigter, der **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragen** ist, erhält gemäß § 22 Abs. 2 Nr. 1 KWO LSA auf Antrag einen Wahlschein, wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist für die Berichtigung des Wählerverzeichnisses versäumt hat oder gemäß § 22 Abs. 2 Nr. 2 KWO LSA wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist entstanden ist.

Wahlscheine können bis **Freitag, 17. Juni 2022, 18:00 Uhr**, bei der Stadt Aken, Bärstraße 50, Zimmer 03, schriftlich oder

mündlich beantragt werden. Der Schriftform wird auch durch Telegramm, Fernschreiben oder E-Mail Genüge getan. Fernmündliche Anträge sind **unzulässig** (§ 24 KWO LSA).

In den Fällen des § 22 Abs. 2 KWO LSA können Wahlscheine noch bis zum Wahltag (19. Juni 2022), 15:00 Uhr, beantragt werden. Gleiches gilt, wenn der Wahlberechtigte schriftlich erklärt, wegen einer plötzlichen Erkrankung das Wahllokal nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufsuchen kann.

**Wahlscheine und Briefwahlunterlagen werden ab 02. Juni 2022 erteilt.** Verlorene oder nicht rechtzeitig zugegangene Wahlscheine werden nicht ersetzt.

An einen anderen als den Wahlberechtigten persönlich dürfen Wahlscheine und Briefwahlunterlagen nur ausgehändigt werden, wenn die bevollmächtigte Person vom Wahlberechtigten bereits auf dem Wahlscheinantrag benannt wurde oder die Berechtigung zum Empfang durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird.

##### 5. Briefwahlunterlagen

Ergibt sich aus dem Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines nicht, dass der Wahlberechtigte vor einem Wahlvorstand wählen will, so erhält er mit dem Wahlschein zugleich:

- a) einen amtlichen Stimmzettel;
- b) einen amtlichen Stimmzettelumschlag;
- c) einen amtlichen Wahlbriefumschlag;
- d) sowie das Merkblatt zur Briefwahl.

Wahlberechtigte Personen können diese Wahlunterlagen bis zum 17. Juni 18:00 Uhr anfordern. Im Falle einer plötzlichen Erkrankung bis spätestens am Wahltag 15:00 Uhr. Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur im Falle einer plötzlichen Erkrankung zulässig, wenn die Empfangsberechtigung durch schriftliche Vollmacht nachgewiesen wird und die Unterlagen dem Wahlberechtigten nicht mehr rechtzeitig übersandt oder amtlich überbracht werden können.

Wer durch Briefwahl wählt, muss den Wahlbriefumschlag mit den Briefwahlunterlagen so rechtzeitig bei der darauf angegebenen Anschrift abgeben oder an diese versenden, dass er dort spätestens am **Wahltag bis 18:00 Uhr** eingeht.

**Werden der Wahlschein und die Briefwahlunterlagen persönlich bei der Stadt beantragt, besteht auch die Möglichkeit, die Wahl an Ort und Stelle im Verwaltungsgebäude Bärstraße 50 durchzuführen.**

Aken (Elbe), 11.05.2022

*Jan-Hendrik Bahn*

Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)



## Feststellung des Jahresabschlusses des Wirtschaftsjahres 2020,

### der Verwendung des Ergebnisses sowie des Ergebnisses der Prüfung des Jahresabschlusses des Wirtschaftsjahres 2020 des Eigenbetriebes „Stadtwerke Aken (Elbe)“

Mit dem Bericht der Dr. Dornbach & Partner GmbH aus Dessau-Roßlau vom 03.06.2021 über die Abschlussprüfung für das Wirtschaftsjahr 2020 wurde der Jahresabschluss festgestellt. Es wurde folgendes abschließendes Prüfungsergebnis erteilt:

„Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt. Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den deutschen handelsrechtlichen und ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebes. Der Lagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht den gesetzlichen Vorschriften, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebes und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.“

Der uneingeschränkte Bestätigungsvermerk wurde erteilt. Das Rechnungsprüfungsamt bestätigte mit Schreiben vom 20.07.2021 das Ergebnis der Jahresabschlussprüfung.

Der Betriebsausschuss bestätigte in seiner Sitzung am 09.09.2021 die Feststellung des Jahresabschlusses und den Bericht der Betriebsleiterin für das Wirtschaftsjahr 2020 sowie den Bericht über die Abschlussprüfung der Dr. Dornbach & Partner GmbH aus Dessau Roßlau. Der Stadtrat fasste in seiner Sitzung am 07.10.2021 folgende Beschlüsse:

1. Die Stellungnahme der Betriebsleiterin zum Prüfbericht über die Jahresabschlussprüfung des Eigenbetriebes Stadtwerke Aken (Elbe) für das Wirtschaftsjahr 2020 wird bestätigt.
2. Der Jahresabschluss 2020 des Eigenbetriebes Stadtwerke Aken (Elbe) wird wie folgt festgestellt:

2.1.	Bilanzsumme	2.482.358,36 EUR
2.1.1	davon entfallen auf der Aktivseite auf	
	das Anlagevermögen	1.990.918,29 EUR
	das Umlaufvermögen	489.362,74 EUR
	die Rechnungsabgrenzungsposten	2.077,33 EUR
2.1.2.	davon entfallen auf der Passivseite auf	
	das Eigenkapital	1.969.907,87 EUR
	die Sonderposten aus Investitionszuschüsse	98.294,82 EUR
	die empfangenen Ertragszuschüsse	94.615,00 EUR
	die Rückstellungen	67.797,97 EUR
	die Verbindlichkeiten	251.742,70 EUR
2.2.	Jahresgewinn	19.114,35 EUR
2.2.1.	Summe der Erträge	1.727.002,36 EUR
2.2.2.	Summe der Aufwendungen	1.707.888,01 EUR
3.	Der vorgetragene Gewinn der Vorjahre beträgt 488.821,18 EUR. Der Jahresgewinn von 19.114,35 EUR wird auf neue Rechnung vorgetragen.	
4.	Der Betriebsleiterin wird für das Wirtschaftsjahr 2020 Entlastung erteilt.	

Aken, den 11.05.2022

Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)



## Bekanntmachung der Feststellung des Jahresabschlusses,

### der Verwendung des Ergebnisses sowie des Ergebnisses der Prüfung des Jahresabschlusses des Wirtschaftsjahres 2020 des Eigenbetriebes „Stadtwerke Aken (Elbe)“

Die vorstehende Feststellung des Jahresabschlusses, der Verwendung des Ergebnisses sowie des Ergebnisses der Prüfung des Jahresabschlusses des Wirtschaftsjahres 2020 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Gemäß § 45 Abs. 2 Punkt 5 des Kommunalverfassungsgesetzes des Landes Sachsen-Anhalt vom 17.06.2014 (GVBl. LSA S. 288) in Verbindung mit § 2 des Eigenbetriebsgesetzes des Landes Sachsen-Anhalt vom 24.03.1997 (GVBl. LSA S. 446) in den jeweils gültigen Fassungen, liegt der Bericht über die Jahresabschlussprüfung vom 11.05.2022 bis 18.05.2022 in Zimmer 15 des Rathauses, Markt 11, 06385 Aken (Elbe), öffentlich aus.

Er kann montags bis donnerstags in der Zeit von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und donnerstags zusätzlich von 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr eingesehen werden.

Aken (Elbe), 11.05.2022

Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)



## Feststellung des Jahresabschlusses des Geschäftsjahres 2020/2021

### der Verwendung des Ergebnisses sowie des Ergebnisses der Prüfung des Jahresabschlusses des Geschäftsjahres 2020/2021 der Hafenbetrieb Aken GmbH

Mit dem Bericht der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Terpitz Bast Ronneberger GmbH über die Abschlussprüfung für das Geschäftsjahr 2020/2021 wurde der Jahresabschluss festgestellt. Es wurde folgender uneingeschränkter Bestätigungsvermerk erteilt:

„Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse

- entspricht der Jahresabschluss in allen wesentlichen Belangen den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage der Gesellschaft zum 31.08.2021 sowie ihrer Ertragslage für das Geschäftsjahr vom 01. September 2020 bis 31. August 2021 und
- vermittelt der Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage der Gesellschaft. In allen wesentlichen Belangen steht der Lagebericht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht den deutschen gesetzlichen Vorschriften und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.
- Gemäß § 322 Abs. 3 Satz 1 HGB erklären wir, dass unsere Prüfung zu keinen Einwendungen gegen die Ordnungsmäßigkeit des Jahresabschlusses und des Lageberichts geführt hat.“

Der Stadtrat bestätigte per Umlaufbeschluss am 03.02.2022 die Feststellung des Jahresabschlusses und den Lagebericht des Geschäftsführers für das Geschäftsjahr 2020/2021.

Im Rahmen eines Umlaufverfahrens empfahl der Stadtrat der Gesellschafterversammlung folgende Beschlüsse zu fassen:

1. Der Jahresfehlbetrag per 31.08.2021 für das Wirtschaftsjahr 01.09.2020 bis 31.08.2021 beträgt 25.647,63 €. Dieser Jahresfehlbetrag wird auf neue Rechnung vorgetragen. Der Gewinnvortrag per 01.09.2021 beträgt damit 3.092.914,59 €.
2. Dem Geschäftsführer und dem Aufsichtsrat für das Geschäftsjahr 01.09.2020 - 31.08.2021 die Entlastung zu erteilen.

Die Gesellschafterversammlung fasste die Beschlüsse entsprechend der Empfehlung des Umlaufverfahrens des Stadtrates vom 03.02.2022.

Aken (Elbe), 11.05.2022

*Jan-Hendrik Bahn*  
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)



## Aufhebungssatzung

### zur 5. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung

Auf Grund der §§ 52 ff. Wassergesetz für das Land Sachsen-Anhalt (WG LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. März 2011 (GVBl. LSA S. 492), zuletzt geändert durch Artikel 21 des Gesetzes vom 07. Juli 2020 (GVBl. LSA S. 372, 374), §§ 8 und 45 des Kommunalverfassungsgesetzes des Landes Sachsen-Anhalt (KVG LSA) vom 17. Juni 2014 (GVBl. LSA S. 288), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. März 2021 (GVBl. LSA S. 100), sowie der §§ 1, 2 Kommunalabgabengesetzes für das Land Sachsen-Anhalt (KAG LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 13. Dezember 1996 (GVBl. S. 405), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 2020 (GVBl. LSA S. 712) hat der Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) am 28.04.2022 die Aufhebungssatzung zur 5. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung beschlossen:

#### Artikel 1

Die 5. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung in der Fassung vom 10.05.2021 wird aufgehoben

#### Artikel 2

##### In-Kraft-Treten

Diese Aufhebungssatzung tritt zum 01.01.2020 in Kraft.

Aken, den 06.05.2022

*Jan-Hendrik Bahn*  
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)



## Bekanntmachungsanordnung

### Die Aufhebungssatzung zur 5. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften beim Zustandekommen der Satzung nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn:

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt;
- b) diese Satzung wurde nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht;
- c) der Bürgermeister hat den Satzungsbeschluss vorher beanstandet oder

- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Stadt vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Aken (Elbe), 11.05.2022

*Jan-Hendrik Bahn*  
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)





## 5. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung

Auf Grund der §§ 52 ff. Wassergesetz für das Land Sachsen-Anhalt (WG LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. März 2011 (GVBl. LSA S. 492), zuletzt geändert durch Artikel 21 des Gesetzes vom 7. Juli 2020 (GVBl. LSA S. 372, 374), §§ 8 und 45 des Kommunalverfassungsgesetzes des Landes Sachsen-Anhalt (KVG LSA) vom 17. Juni 2014 (GVBl. LSA S. 288), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. März 2021 (GVBl. LSA S. 100), sowie der §§ 1, 2 Kommunalabgabengesetzes für das Land Sachsen-Anhalt (KAG LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom 13. Dezember 1996 (GVBl. S. 405), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 2020 (GVBl. LSA S. 712) hat der Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) am 10.02.2022 die 5. zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung beschlossen:

### Artikel 1

Der § 6 der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung erhält folgende Neufassung:

(1) Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages für das **Kalenderjahr 2016** beträgt **9,43 € pro Hektar**. Der Umlagesatz zur Umlage des Erschwernisbeitrages für das **Kalenderjahr 2016** beträgt **11,02 € pro Hektar**.

(2) Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages ab dem **Kalenderjahr 2017** beträgt **12,659704 € pro Hektar**. Der Umlagesatz des Erschwernisbeitrages ab dem **Kalenderjahr 2017** beträgt **16,371830 € pro Hektar**. Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages enthält anteilig Verwaltungskosten.

(3) Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages ab dem **Kalenderjahr 2018** beträgt **13,067121 € pro Hektar**.

Der Umlagesatz des Erschwernisbeitrages ab dem **Kalenderjahr 2018** beträgt **17,627360 € pro Hektar**. Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages enthält anteilig Verwaltungskosten.

(4) Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages ab dem **Kalenderjahr 2020** beträgt **11,227564 € pro Hektar**. Der Umlagesatz des Erschwernisbeitrages ab dem **Kalenderjahr 2020** beträgt **16,792762 € pro Hektar**. Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages enthält anteilig Verwaltungskosten.

(5) Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages ab dem **Kalenderjahr 2019** beträgt **11,223852 € pro Hektar**. Der Umlagesatz des Erschwernisbeitrages ab dem **Kalenderjahr 2019** beträgt **16,844729 € pro Hektar**. Der Umlagesatz zur Umlage des Flächenbeitrages enthält anteilig Verwaltungskosten.

(6) Von einer Festsetzung, Erhebung oder Nachforderung der Umlage kann abgesehen werden, wenn diese niedriger als 2,00 € ist.

### Artikel 2 In-Kraft-Treten

Diese Satzung tritt zum 01.01.2019 in Kraft.

Aken, den 18.02.2022

Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)



## Bekanntmachungsanordnung

Die 5. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Aken (Elbe) zur Erhebung von Umlagen für die Unterhaltung von öffentlichen Gewässern 1. und 2. Ordnung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften beim Zustandekommen der Satzung nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn:

- eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt;
- diese Satzung wurde nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht;
- der Bürgermeister hat den Satzungsbeschluss vorher beanstandet oder

- der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Stadt vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Aken (Elbe), 11.05.2022

Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)



**Alles aus einer Hand!**

Anfragen & Preisangebote: [agentur.herzberg@wittich.de](mailto:agentur.herzberg@wittich.de)

**OFFICE-PRODUKTE | KARTEN | FALZFLYER | KALENDER | BROSCHÜREN | BLÖCKE | GASTRO-ARTIKEL | AUFKLEBER U. V. M.**

Geschäftspapiere	Flyer	Broschüren	Etiketten	Schreibunterlagen

## Folgende Umlaufbeschlüsse gemäß § 56a Abs. 3 Satz 1 KVG LSA des Ausschusses für Bau, Planung, Sanierung und Ordnung wurden gefasst

### **Beschluss-Nr.: BPSO 0079-41./21**

Beteiligung der Gemeinde gemäß § 36 BauGB  
hier: Versagung des gemeindlichen Einvernehmens zum Vorhaben: Neubau Wohnhaus, Am Wasserturm, Stadt Aken (Elbe)  
(4 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen, 3 Stimmenthaltungen)

### **Beschluss-Nr.: BPSO 0080-41./21**

Beteiligung der Gemeinde gemäß § 36 BauGB  
hier: Teilversagung des gemeindlichen Einvernehmens zur Bauvoranfrage: Errichtung von zwei Wohngebäuden und eines Pferdestalls, Am Wasserturm, Stadt Aken (Elbe)  
(4 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen, 3 Stimmenthaltungen)

### **Beschluss-Nr.: BPSO 0081-42./21**

Stadt Vergabe Bauleistung: Stadt Aken (Elbe), Beseitigung HW 2013, EM 59 Ersatzneubau Haus II KiTa „Borstel“, Hausanschluss Elektro (HBA 02-2022)  
(6 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen, 1 Stimmenthaltung)

### **Beschluss-Nr.: BPSO 0082-42./21**

Stadt Aken (Elbe), Beseitigung HW 2013, EM 74 Sanierung „Gaststätte Friedenseiche“ in Susigke, Los 10 - HLS (HBA 01-2022)  
(6 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen, 1 Stimmenthaltung)

### **Beschluss-Nr.: BPSO 0083-42./21**

Stadt Aken (Elbe), Beseitigung HW 2013, EM 74 Sanierung „Gaststätte Friedenseiche“ in Susigke, Los 01 - Rohbauarbeiten (HBA 25-2021)  
(7 JA-Stimmen; einstimmig)

### **Beschluss-Nr.: BPSO 0084-42./21**

Stadt Aken (Elbe), Beseitigung HW 2013, EM 74 Gaststätte „Zur Friedenseiche“, Los 05 - Trockenbau (HBA 29-2021)  
(7 JA-Stimmen; einstimmig)

### **Beschluss-Nr.: BPSO 0085-42./21**

Bestätigung 3. Nachtrag: Stadt Aken (Elbe), Beseitigung HW 2013, EM 15 Reparatur Regenwasserkanal Am Notstall  
(3 JA-Stimmen, 3 NEIN-Stimmen, 0 Stimmenthaltungen)

## Die Stadtverwaltung informiert

### Schulanmeldungen für das Schuljahr 2023/24

Grundschule „Werner Nolopp“  
Burgstraße 1  
06385 Aken (Elbe)

Tel.: 034909 82073  
www.gs-nolopp.bildung-lsa.de  
E-Mail: kontakt@gs-nolopp.bildung-lsa.de



Sehr geehrte Eltern,

im Schuljahr 2023/24 werden die Kinder, welche im Zeitraum **vom 01.07.2016 bis 30.06.2017 geboren** sind, schulpflichtig. Für die Schulanmeldung bieten wir Ihnen zwei Termine in der Grundschule an! Bitte wählen Sie einen Termin aus und kommen mit Ihrem Kind in Schule.

#### **Ort: Speiseraum der Grundschule**

Donnerstag, 12.05.2022      15:30 Uhr bis 18:30 Uhr  
Samstag, 14.05.2022      08:00 Uhr bis 11:00 Uhr

Bitte bringen Sie an diesem Tag den Impfausweis sowie die Geburtsurkunde Ihres Kindes mit.

Tragen Sie sich zwingend vorab online für ein Zeitfenster ein. Es stehen immer volle Zeitstunden (Bsp. 08:00 Uhr **BIS** 09:00 Uhr) zur Auswahl, sodass Sie nicht um Punkt 08:00 Uhr erscheinen müssen, sondern zwischen 08:00 Uhr und 09:00 Uhr zum Termin kommen können.

Hier ist der Link für die Terminbuchung:  
<https://doodle.com/meeting/participate/id/bW6lOrWa>

Bitte beachten Sie, dass die Schulanmeldung von beiden Erziehungsberechtigten unterzeichnet werden muss. Sollte ein Elternteil verhindert sein, lassen Sie sich eine Vollmacht ausstellen. Sind Sie alleinerziehend oder allein sorgeberechtigt, ist dies ebenso mit einem Schriftstück (z. B. vom Jugendamt) nachzuweisen.  
Vielen Dank.

Mit freundlichen Grüßen

Andrea Hanke-Lemm  
- Schulleiterin -

Aken, 26.04.2022

## Öffentliche Bekanntmachung zur Durchführung der Gewässermahd an Gewässern 2. Ordnung

Entsprechend der Festlegungen in den §§ 52, 54 und 66 des WG-LSA in der aktuellen Fassung, der Satzung des Verbandes §§ 2 und 4 in der aktuellen Fassung teilt der Unterhaltungsverband „Tauben-Landgraben“ mit, dass in der Zeit von

**voraussichtlich 1. Juni 2022 bis zum Ende März 2023**

die erforderlichen Gewässerunterhaltungsarbeiten an den Gewässern 2. Ordnung im Verbandsgebiet durchgeführt werden.

Die Unterhaltungsarbeiten führt der Verband mit eigenem Personalbestand durch.

Hinweise:

1. Anlieger und Hinterlieger haben zu dulden, dass der Unterhaltungspflichtige die Grundstücke betritt, vorübergehend benutzt.
2. Anlieger und Hinterlieger haben lt. WG-LSA ebenso zu dulden, dass der Aushub auf ihren Grundstücken eingeebnet wird, sofern es die bisherige Nutzung nicht dauernd beeinträchtigt.
3. Der Unterhaltungszeitraum umfasst alle Unterhaltungsarbeiten in allen Mitgliedsgemeinden. Es besteht absolut kein Grund zur Beunruhigung und Besorgnis, wenn im August oder September noch nicht alle Gewässer unterhalten sind. Eine Mahd aus rein optischen Gesichtspunkten erfolgt durch uns nicht!

Generell ist die Gewässerunterhaltung immer eine vorausschauende Maßnahme, d.h., mit den Arbeiten wird die hydraulische Leistungsfähigkeit für mögliche Starkabflüsse im Herbst und insbesondere im folgenden Frühjahr gesichert. Jährlich wiederkehrende Arbeiten (Böschungsmahd und Sohlkrautung) werden erst zu Beginn der Arbeiten aufgrund der tatsächlichen Bedingungen/hydraulische Schwerpunkte, Erreichbarkeit, Witterung, technologische Fragen) zeitlich durch den Verband eingeordnet.

Für Rückfragen und erforderliche Abstimmungen steht Ihnen als Ansprechpartner der Geschäftsführer, Herr Kölzsch, unter der Mobilnr. 01577/2948406 zur Verfügung.

Schönebeck, 01.04.2022

gez.  
Baukuß  
Verbandsvorsteher

gez.  
Kölzsch  
Geschäftsführer

## Jahresvollversammlung 2022 der Jagdgenossenschaft Kühren

Werte Jagdgenossen, hiermit möchten wir bekanntgeben, dass die Jahresvollversammlung der Jagdgenossenschaft Kühren

**am Freitag, dem 20.05.2022 im Gemeinderaum Kühren Dorfstr. 13a um 19 Uhr** stattfindet.

Alle Jagdgenossen bzw. ihre bevollmächtigten Vertreter werden dazu herzlich eingeladen.

### Tagesordnung:

1. Eröffnung, Begrüßung u. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung
2. Bestätigung der Tagesordnung
3. Bericht des Vorsitzenden zum Geschäftsjahr 2019, 2020, 2021
4. Bericht des Kassenwartes zum Geschäftsjahr 2019, 2020, 2021
5. Bekanntgabe der Jahresabschlussplänen und der Jahresergebnisse 2019, 2020, 2021 und des Jahresabschlussplanes 2022, 2023
6. Verlängerung Jagdpachtvertrag
7. Sonstige Anfragen der Jagdgenossen

Der Jagdvorstand

## Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Mennewitz

Am **Freitag, dem 13. Mai 2022**, um 19:00 Uhr, findet in der Gaststätte „Diebziger Hof“ in Diebzig die Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Mennewitz statt. Alle Jagdgenossen und Jagdpächter der Jagdgenossenschaft Mennewitz (Gemarkung Aken, Fluren 7, 11, 28 bis 34) werden hiermit herzlich eingeladen.

### Tagesordnung:

1. Eröffnung der Versammlung und Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung
3. Bestätigung der Tagesordnung
4. Bericht des Vorstandes zu den Geschäftsjahren 2019, 20, 21
5. Bericht des Kassenwartes zu den Geschäftsjahren 2019, 20, 21
6. Entlastung des Vorstandes und des Kassenwartes
7. Wahl des neuen Vorstandes
8. Bekanntgabe der Jahresergebnisse der abgelaufenen Jagdjahre 2019, 20, 21
9. Bekanntgabe des Jahresabschlussplanes 2022/23
10. Sonstiges, Anfragen und Anregungen der Jagdgenossen und Jagdpächter

Der Jagdvorstand



Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG

Foto: fotolia.com / Robert Kneschke

Mit einer Anzeige...

die Oma und den Opa

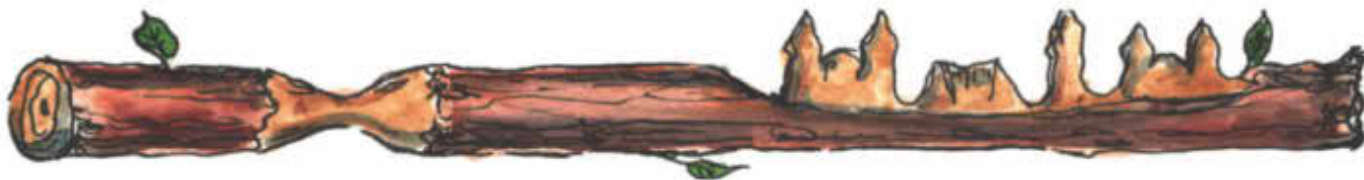
ganz stolz machen.

Anzeige online aufgeben

**wittich.de/gruss**

Gerne auch telefonisch unter Tel. 03535 489-0





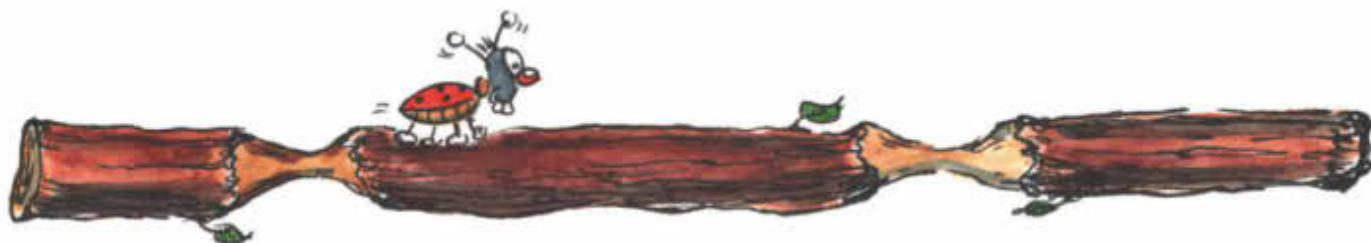
## Heimatkunde 3

Elbi wird euch in der nächsten Zeit einiges zu seiner Heimat erzählen. Viel Spaß dabei.

### Der Marktbrunnen

Der historische Marktbrunnen stellt bedeutsame Ereignisse der Stadtgeschichte dar. Der große Anker steht als Symbol für die Schifferstadt. Die einzelnen Bronzefiguren zeigen die wechselvolle Geschichte der Stadt.

Zu sehen sind Albrecht der Bär, der Erzbischof und viele weitere Episoden aus der Stadtgeschichte. Schaut euch den Brunnen einmal genau an. Wenn ihr Glück habt, seht ihr dort Rasper beim Baden. Einer seiner Lieblingsplätze.



## Pressemitteilung EWG 011/2022



## ++ EWG Anhalt-Bitterfeld mbH verlängert die Frist zur Abgabe von Bewerbungen für den Reiner-Lemoine-Gründerpreis Anhalt-Bitterfeld 2022++

### ++ Bewerbungen noch bis zum 8. Mai 2022 möglich ++

Die EWG Anhalt-Bitterfeld mbH hat die Bewerbungsfrist für den Reiner-Lemoine-Gründerpreis Anhalt-Bitterfeld 2022 verlängert. „Wir kommen damit den Wünschen mehrerer Existenzgründer nach, die sich bei uns mehr Zeit erbitten, um die Bewerbungsunterlagen zusammenzustellen“ begründet die Geschäftsführerin der EWG Anhalt-Bitterfeld mbH, Frau Elena Herzel, die Fristverlängerung. Gründer\*innen, die im Zeitraum ab dem 1. Januar 2019 im Landkreis Anhalt-Bitterfeld ihre Selbständigkeit geründet haben und hier noch tätig sind, können sich am Wettbewerb um die erfolgreichsten bzw. erfolversprechendsten Existenzgründungen im Landkreis Anhalt-Bitterfeld bewerben.

Folgende Preise werden am 7. September 2022 im Schloss Köthen verliehen:

<b>Preis des Landrates</b>	<b>2.000 EUR</b>
<b>Sonderpreis der Reiner Lemoine Stiftung</b>	<b>2.000 EUR</b>
<b>Sonderpreis der Kreissparkasse Anhalt-Bitterfeld</b>	<b>2.000 EUR</b>
<b>Sonderpreis der IHK Halle-Dessau</b>	<b>1.000 EUR</b>
<b>Sonderpreis der Chemieparks Bitterfeld-Wolfen GmbH</b>	<b>1.000 EUR</b>
<b>Sonderpreis des Wirtschaftsvereins Anhalt-Bitterfeld e. V.</b>	<b>1.000 EUR</b>

Die Bewerbungsunterlagen stehen zum Download auf [www.ewg-anhalt-bitterfeld.de](http://www.ewg-anhalt-bitterfeld.de) zur Verfügung. Die ausgefüllten Bewerbungsunterlagen müssen bis zum 8. Mai 2022 postalisch (Poststempel nicht später als 8. Mai 2022) oder per E-Mail bei der

EWG Anhalt-Bitterfeld mbH

Andresenstraße 1a in 06766 Bitterfeld-Wolfen OT Wolfen

E-Mail: [info@ewg-anhalt-bitterfeld.de](mailto:info@ewg-anhalt-bitterfeld.de)

eingereicht werden.

Alle Teilnehmenden, die die Wettbewerbskriterien erfüllen, erhalten die Chance in der Wettbewerbsbroschüre ihre Gründung vorzustellen. Mit dem Reiner-Lemoine-Gründerpreis Anhalt-Bitterfeld 2022 werden starke Gründungen und hervorragende Gründerpersönlichkeiten in das Licht der Öffentlichkeit gestellt, ihre unternehmerischen Leistungen und ihr Mut zur wirtschaftlichen Selbständigkeit gewürdigt sowie die Anstrengungen des Landkreises um eine zukunftsfähige Gründerkultur unterstrichen.

Ihre Ansprechpartnerin:

EWG-Gründungsbegleiterin Martina Bosse

Tel.: +49 3494 6579125,

E-Mail: [ego.pilot@ewg-anhalt-bitterfeld.de](mailto:ego.pilot@ewg-anhalt-bitterfeld.de)

Anzeige(n)

Sei immer digital & mobil über alle Neuigkeiten aus Deinem Ort und Deiner Heimat informiert. Entdecke die meinOrt-Web-App von LINUS WITTICH wann und wo Du willst. Egal ob zu Hause an Deinem Rechner oder unterwegs mit Smartphone oder Tablet.

**meinOrt**  
by LINUS WITTICH

Web-App unter **meinort.app**

## Glückwünsche und Gratulationen

### Die Stadt Aken (Elbe) gratuliert im Mai 2022 herzlich

dem Ehepaar **Bärbel und Reinhard Keitel**  
zur **Diamantenen Hochzeit**

dem Ehepaar **Gisela und Hans-Jürgen Herzberg**  
zur **Goldenen Hochzeit**

dem Ehepaar **Beate und Wilfried Hanson**  
zur **Goldenen Hochzeit**

dem Ehepaar **Karin und Alfons Voigt**  
zur **Goldenen Hochzeit**

*und wünscht noch weiterhin viele schöne  
gemeinsame Jahre in Gesundheit und Wohlergehen.*

*Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)*

### Die Stadt Aken (Elbe) gratuliert im Mai 2022 herzlich

Herrn Klaus Krökel	zum <b>80. Geburtstag</b>
Herrn Klaus Pufe	zum <b>80. Geburtstag</b>
Frau Herma Schäge	zum <b>80. Geburtstag</b>
Frau Erika Kosin	zum <b>80. Geburtstag</b>
Herrn Manfred Möhring	zum <b>80. Geburtstag</b>
Herrn Günter Todte	zum <b>80. Geburtstag</b>
Frau Margit Ludwig	zum <b>80. Geburtstag</b>
Frau Elfriede Kuhne	zum <b>80. Geburtstag</b>
Herrn Hermann Lähsig	zum <b>85. Geburtstag</b>
Herrn Rolf Masur	zum <b>85. Geburtstag</b>
Herrn Karl Krügener	zum <b>85. Geburtstag</b>
Herrn Armin Oestreich	zum <b>85. Geburtstag</b>
Frau Irmgard Mehl	zum <b>85. Geburtstag</b>
Frau Dora Naundorf	zum <b>90. Geburtstag</b>
Frau Anni Kardos	zum <b>90. Geburtstag</b>
Frau Angelika Golisch	zum <b>90. Geburtstag</b>
Frau Helga Wiesner	zum <b>90. Geburtstag</b>
Herrn Werner Engelmann	zum <b>90. Geburtstag</b>
Frau Lisbeth Melzer	zum <b>95. Geburtstag</b>

verbunden mit dem Wunsch nach Gesundheit, persönlichem Wohlergehen und einem beschaulichen Lebensabend.

*Jan-Hendrik Bahn  
Bürgermeister der Stadt Aken (Elbe)*

### Ortschaft Kühren

**Geburtstage im Monat Mai 2022**  
**Wir gratulieren**

Frau Regina Greiner zum 75. Geburtstag

Im Namen des Ortschaftsrates, der Stadt Aken (Elbe) und in meinem eigenen Namen wünsche ich dem Geburtstagskind Gesundheit und Wohlergehen.

*Babett Wimmer  
Ortsbürgermeisterin der Ortschaft Kühren*

### Ortschaft Kleinzerbst

**Die Ortschaft Kleinzerbst gratuliert im Mai 2022 herzlich**

Frau Veronika Lingner zum 70. Geburtstag.

Im Namen der Stadt Aken (Elbe), des Ortschaftsrates sowie in meinem eigenen Namen wünsche ich dem Geburtstagskind alles Liebe und Gute, Gesundheit und Wohlergehen.

*Thomas Schönlebe  
Ortsbürgermeister der Ortschaft Kleinzerbst*



## Veranstungskalender

### Stadt - Land - Fluss

Lesereise mit Musik nach Burgkernitz

Samstag,  
7. Mai 2022

Anreise mit dem Kulturbus  
möglich! (Anmeldung  
Nutzung „Kulturbus“  
bis: 5. Mai 2022.)

15:00 Uhr

Spaziergang durch Burgkernitz

16:30 Uhr Programm mit Musik,  
Lesungen und Informationen über  
die Barockkirche, Burgkernitz und  
Umgebung, dargeboten von den  
„Musikfreunden“ der Musikschule  
„J. S. Bach“ in Köthen und Mitglie-  
dern der Neuen Fruchtbringenden  
Gesellschaft.

Tickets zum Preis von 10 €  
(inkl. Busfahrt) erhalten Sie auf  
[www.reservix.de](http://www.reservix.de) und in allen  
Reservix-Vorverkaufsstellen  
(u. a. in der Köthen Information).  
Änderungen vorbehalten!

Bitte beachten Sie die am Veranstaltungstag  
geltenden Regelungen zur Eindämmung des  
Coronavirus.

Veranstaltungsort:

Barockkirche Christi Himmelfahrt,  
Platz d. Jugend 8, 06774 Muldestausee,  
OT Burgkernitz

Scannen  
und  
Tickets  
sichern



[bachfesttage.reservix.de](http://bachfesttage.reservix.de)  
Mehr Infos: [www.schlossbund.de](http://www.schlossbund.de)

Foto: Uta See-Wahl-Heeg  
Veranstalter: Projektbüro Schlossbund, c/o Köthener BachGesellschaft mbH  
Prinzessinnenhaus Schlossplatz 5, 06366 Köthen |  
[info@schlossbund.de](mailto:info@schlossbund.de) | Tel.: +49 (0) 3496 309688

Gefördert durch:



#moderndenken



Mit Unterstützung von:



### #BLICKWECHSEL

AUF DEM SCHLOSSGELÄNDE IN KÖTHEN  
EINTRITT FREI!

Salon der Visionen | Speak Dating  
Erzählcafé | Ausstellungseröffnungen  
Schlosstafel | Flanierbuffet  
Fotoausstellung | Schnitzeljagd  
Kostümmzug | Geschichten  
aus der Kofferbühne  
Gemeinsames Singen  
Historische Experimente  
Wandelkonzert  
u.v.m.

Scannen  
für  
mehr  
Infos



[www.schlossbund.de](http://www.schlossbund.de)

Foto: Steffen Fischer  
Projektbüro Schlossbund c/o Köthener BachGesellschaft mbH  
Prinzessinnenhaus | Schlossplatz 5 | 06366 Köthen (Anhalt)  
E-Mail: [info@schlossbund.de](mailto:info@schlossbund.de) | Tel.: +49 (0) 3496 309688

Gefördert durch:



#moderndenken



Mit Unterstützung von:



SONNTAG,  
15. Mai 2022

12:30 bis 17:30 Uhr

**Kanuclub Aken e.V. lädt ein zur  
geführten Wasserwanderung**

**Wasserwanderung**  
21.05.2022, 10.00 Uhr  
Akener Bootshaus

Eine Voranmeldung ist  
erforderlich!

Kanuclub Aken e.V.  
015773889174  
[tom\\_ber@arcor.de](mailto:tom_ber@arcor.de)

### Heiratsmarkt

### Kleinzerbst

26. Mai 2022

10.00-16.00 Uhr im Park

### SHOWPROGRAMM

**HOLZHÄUSER  
SPATZEN**

**Zwillingsherzen  
Claudia & Carmen**

Buntes Musikprogramm mit  
Schlagern und volkstümlicher  
Musik zum Mitmachen

- Äquilibristik
- HULA Reifenspiele
- Stimmungsgesang
- Saxophonspiel

**SCHAUSTELLER,  
IMBISS, GETRÄNKE,  
KAFFEE UND KUCHEN**

[www.kleinzerbst.eu](http://www.kleinzerbst.eu)

Ihr Amts- und Mitteilungsblatt

Jetzt als ePaper lesen

auf Ihrem PC, Laptop oder Smartphone.

Lesen Sie gleich los:  
[epaper.wittich.de/2502](http://epaper.wittich.de/2502)

EIN TAG FÜR DIE GANZE FAMILIE -- ZUR SCHÖNSTEN JAHRESZEIT!





# Wasser- und Schifffahrtsstadt Aken (Elbe) Außergewöhnlich. Natürlich.



Radtour zum „Weinberg“ (40Km)  
**29. Mai, 10:00 Uhr**  
Rastplatz „Naumann's Schuppen“  
Aken (Elbe)



geführte Stadtrundgänge  
„Schifffahrtsstadtrundweg und  
Elbe-Panorama-Tour“  
**25. September,**  
**12:00 Uhr und 14:30 Uhr**  
Rastplatz „Naumann's Schuppen“



Radtour „3 Fahren“ (60Km)  
**12. Juni, 10:00 Uhr**  
Rastplatz „Naumann's  
Schuppen“ Aken (Elbe)



Radtour „Siegler Park“ (48Km)  
**31. Juli, 10:00 Uhr**  
Rastplatz „Naumann's Schuppen“  
Aken (Elbe)



Radtour zur „Jonitzmühle“ (47Km)  
**28. August, 10:00 Uhr**  
Rastplatz „Naumann's Schuppen“  
Aken (Elbe)



Eine Voranmeldung ist  
nicht notwendig!  
Infos unter:  
034909/80417  
[s.schwab@aken.de](mailto:s.schwab@aken.de)

Führungen und Radwanderungen 2022  
[www.aken.de](http://www.aken.de)



## Neues aus den Kindertagesstätten und Schulen

### Grundschule „Werner Nolopp“



#### Kleine Verkehrsdetektive mit Sicherheitswesten

Im Rahmen des Sachunterrichts nimmt das Thema Verkehrserziehung einen hohen Stellenwert ein.

Unsere Kinder sind spätestens mit Schulbeginn häufig schon selbstständige Teilnehmer im Straßenverkehr als Fußgänger und Radfahrer.

Gerade in der dunklen Jahreszeit werden die Kinder schnell übersehen. Deshalb freut es uns sehr, dass Herr Gallus im Namen der Carunion auch in diesem Jahr wieder gelb leuchtende Verkehrssicherheitswesten für unsere kleinen Verkehrsdetektive der 1. Klassen spendete.

Vielen Dank für diese vielleicht zur Tradition werdende Aktion.

*Im Namen der Kinder – Das Grundschulteam der Grundschule „Werner Nolopp“.*



### Kinder spenden für Kinder

Unter diesem Motto fand in diesem Jahr unser diesjähriger Ostermarkt im Hort statt. Alle Kinder und Erzieher haben fleißig bei den Vorbereitungen geholfen, welcher ein großer Erfolg war. Die Kinder hatten die Möglichkeit, an diesem Tag selbst etwas zu basteln, Osterdekoration zu kaufen oder sich von der Osterhasenmami Christine durch Leckereien verwöhnen zu lassen.

Ein besonderer Dank geht an unsere Helferinnen, den beiden Omas, die uns beim Verkauf unterstützt haben und dadurch einen reibungslosen und harmonischen Ablauf ermöglichten. Anders als in den letzten Jahren kommt unser diesjähriger Erlös nicht dem Hort zugute, sondern den ukrainischen Kindern.

Unsere Kinder und Erzieher des Hortes sind froh und stolz darauf, diesen Kindern in ihrer schweren Situationen durch solche Aktionen helfen zu können.

*Das Team des Hortes der Grundschule „Werner Nolopp“*



### Osterferien im Hort?

Das bedeutet Tage voller Kreativität, Häschenspiele, Leckereien und Neugierde!

Schon mal ein eigenes Kino für die Hosentasche gebastelt? Damit startete z. B. unsere Woche. Das geht ganz einfach! Nur ein wenig Ausmalen, Schnippeln und Kleben und fertig war das Daumenkino. In unserem kleinen Film gab es ein schlüpfendes Osterküken zu sehen. Das war putzig!

Wusstet ihr, dass Osterhasen eine Osterhasenprüfung machen müssen, bevor sie professionelle Ostereierversteckhasen sein dürfen? Genau diese Prüfung haben wir Hortkinder auch erfolgreich gemeistert. Egal, ob Hüpfen, Eierlaufen, Schnuppern oder Verstecken, wir sind jetzt alle ausgebildete Osterhasenhelferlein. Auch Plätzchen zu Ostern klingt verrückt, oder? Aber verdammt! Die sind auch an Ostern super lecker! Und immerhin gibt es ja auch Oster-Ausstechformen. Für einen guten Abschluss unserer Ferienwoche sorgte am Gründonnerstag ein tolles gemeinsames Hortfrühstück. Das war besonders wichtig, da es danach für uns auf große Ent-

deckungstour durch unsere Heimatstadt ging. Ausgestattet mit unseren selbstgebastelten Natursammelboxen erlebten wir die Natur rund um unseren Hort mit neugierigen und aufmerksamen Augen. Es war gar nicht so einfach, Eicheln, Kleeblätter, Baumrinde, Tannenzapfen, Blumen uvm. überall zu finden. Zurück im Hort war er dann tatsächlich da! Der Osterhase! Er hatte unsere handbemalten Ostereier versteckt und wir haben sie natürlich alle gefunden! Wir Hortki ... oh! Wir meinen, wir Osterhasenhelferlein hoffen, dass ihr zu Hause alle Ostereier gefunden habt. Für uns waren es schöne Osterferien.

*Viele Grüße von den Kindern und dem Team des Hortes „Werner Nolopp“*

Außerdem in den Ferien:  
Am Montag besuchten wir den Akener Schulwald, um dort gemeinsam Winterlinden und Kastanien einzupflanzen.



Impressionen





## Kita Bummi

### Traditionelles Osterfeuer nach zweijähriger Zwangspause

Am Gründonnerstag, dem 14. April, 17:30 Uhr war es endlich wieder so weit. Das lange Warten für die Kinder hatte ein Ende. Die Jugendfeuerwehr unter Leitung von Sebastian Müller und Michael Kiel entzündeten unser Osterfeuer, welches sie einige Tage vorher aufgebaut hatten. Sie sorgten für Ordnung und Sicherheit. Vielen Dank dafür. Das Holz lieferte uns der Bauhof der Stadt Aken (Elbe). Wir bedanken uns beim Bürgermeister Jan-Hendrik Bahn und Leiter des Betriebshofes Thomas Berger mit seinem Team für diese Unterstützung. Doch vor diesem Höhepunkt hielten die Erzieher viele Attraktionen auf dem Spielplatz für die Kinder bereit. Die Ostereiersuche, beliebt bei klein und groß, das Glücksraddrehen oder Basteln von Hasenohren zauberte allen Kindern ein Lächeln ins Gesicht.

Es war eine gelungene Veranstaltung, die Elternbegegnung bei sonnigem Wetter, Musik und Leckereien ermöglichte.

„Danke“ allen fleißigen Helfern und „Danke“ allen Eltern und Gästen für das positive Feedback.

*Das Team vom „Bummi“*



### Welttag des Buches in der AWO Kita „Bummi“

Der „Welttag des Buches“ wird seit nunmehr 17 Jahren am 23. April begangen. Er bietet eine gute Gelegenheit, den Spaß an Büchern und Bildern, am Erzählen, Vorlesen und Zuhören mit anderen Kindern zu teilen.

Bereits am 22. April würdigten wir diesen Tag mit vielen Angeboten für die Kinder. So wurden in den Gruppen spannende Geschichten vorgelesen sowie Rätsel gelöst. Erzählrunden zu den Themen der Kinder bereicherten den Vormittag.

Auch die bekannte Bücherkiste „Bring ein Buch – nimm ein Buch“ für die Kinder fand großen Anklang. Neu aktiviert wurde nun eine solche Kiste auch für die Eltern.

*Das Team vom „Bummi“*



## Kita Lebensfreude

### Der Osterhase bringt Musik in unsere Kita

Am Mittwoch, dem 12. April, wurden die Kinder der Kita „Lebensfreude“ vom Osterhasen überrascht. Im Garten, wo sonst die Kinder spielen und toben, standen plötzlich ein großer Leierkasten und der Osterhase in Lebensgröße. Als er die Kurbel drehte und laut Musik ertönte, fingen einige sofort an zu tanzen und andere Kinder fanden schon die versteckten Osterkörbchen. Dieser besondere Tag begann mit einem gemeinsamen Frühstück. Am Buffet konnten die Kinder sich ihr Essen selber zusammenstellen. Es gab besondere Leckereien, viel zum Probieren und Kosten. Anschließend brachen alle zu

einem Osterspaziergang auf. Der Weg führte durch die Stadt. Auf dem Bismarckplatz wurden Osterbräuche für Kinder gespielt, die sie in der Osterwoche kennengelernt hatten. Zum Beispiel wurde große Freude beim Eierrollen gezeigt. Noah gewann beim Eiersuchwettbewerb und laut unserer Ewa war das für sie der schönste Tag. Die Kinder und das Team der Kita Lebensfreude bedanken sich bei der Sanitätsschule von Raymond Schulz für diesen erlebnisreichen Tag.

*Das Team der Kita „Lebensfreude“ Aken*



## Akener Vereine und Verbände

### Jahreshauptversammlung des Männerchor Aken am 22.04.2022

Am 13.03.2020 fand die letzte Jahreshauptversammlung (JHS) in den Akener Bierstuben statt. Hier wurden die Ziele des Arbeitsplanes 2019 im Jahresbericht ausgewertet. Im Arbeitsplan 2020 waren vorgesehen ein Konzert im Rosarium Sangerhausen, Chorfest in Staßfurt, Chorreise nach Bad Honnef und das 52. Weihnachtskonzert. Doch es kam anders, denn am 14.04.2020 mussten wir den Chorbetrieb wegen Corona einstellen. Mit der heutigen JHV wurden die ausgefallenen JHV 2020 und 2021 nachgeholt. Das Chorleben für das Jahr 2020 war betrüblich. Unserer Chorleiterin D. Dietz ist es zu verdanken, dass wir in dieser Zeit den Zusammenhalt des Chores garantiert haben. Unter dem Motto: ABENDMUSIK in CORONAZEITEN fanden täglich vor der Haustür von Frau Dietz kleine Konzerte mit Violine, Klavier und Lyrik statt. Im Juni und Juli 2020 waren wir als Männerchor mit kleinen Gesangseinlagen daran beteiligt.



Am 22.08.2020 veranstalteten wir dann vor dem Akener Rathaus (Foto) unser „Coronakonzert“. Nun wollten wir uns auf das Weihnachtskonzert vorbereiten und die ersten Proben fanden auch statt. Aber Corona zwang uns, alle Chorproben und das Weihnachtskonzert abzusagen. Wir alle hatten die Hoffnung, 2021 wieder den normalen Chorbetrieb durchführen zu können. Doch die Corona Pandemie hatte nach wie vor das gesellschaftliche Leben sehr stark eingeschränkt. Unser Chor durchlebte gerade in dieser Zeit eine schwierige Phase. In einem Zeitraum von 4 Monaten sind 5 Sänger verstorben. Für alle Betroffenen eine schwere Zeit, denn während der Pandemie war es nicht möglich, uns von den verstorbenen Sangesbrüdern mit gewohnter Trauerfeier zu verabschieden. Es entstand der Gedanke, für alle 5 Sänger eine gemeinsame Trauerfeier (Gedenkfeier) zu organisieren.

Am 02.08.2021 fand wieder eine Chorprobe in der Marienkirche statt. Dabei konzentrierten wir uns ganz auf die Vorbereitung der Gedenkfeier.



Am 02.10.2021 fand in der Nikolaikirche die Gedenkfeier im Beisein der Angehörigen statt. Unser Chor (Foto) wurde dabei durch eine Violinistin und einem Tenor vom Anhaltischen Theater begleitet. Es war eine würdevolle Gedenkfeier. In den nächsten Wochen führten wir dann wieder regelmäßige Chorproben durch, um das Weihnachtskonzert vorzubereiten. Das für den 19. Dezember in der Nikolaikirche geplante 52. Weihnachtskonzert musste aber coronabedingt abgesagt werden. Der Männerchor bedauerte es besonders, denn bereits im Jahr 2020 musste das traditionelle Weihnachtskonzert ausfallen.

Im Bericht zur JHV 2021 wurde mitgeteilt, dass unser Chor aus 25 aktiven Sängern besteht. Um den Klang des Chores zu erhalten, wurde nochmals betont, den Chor auf drei Stimmen umzustellen, da einige Stimmen zu wenig Sänger haben. Und für 2022 möchten wir ab Mai wieder mit den Chorproben beginnen.

Die JHV 2021 war eine offene Wahl und deshalb fand die Abstimmung über den Vorstand und die Stimmführer statt. Der bisherige Vorstand wurde wieder gewählt und alle vier Vorstandsmitglieder führen weiter ihre Funktionen aus. Mit Blick auf die Zukunft des Chores sprach unser Vorsitzender Werner Otto das Schlusswort: „Wir wollen sein ein einig Volk von Sängern in keiner Not uns trennen und Gefahr. Wir wollen singen, wie es die Väter taten, für uns und das Wohl unserer Heimatstadt Aken“.

*Fred Schröder  
Schriftführer MCA*

### Einladung

Hiermit laden wir zur öffentlichen Jahreshauptversammlung des TSV „Elbe“ Aken 1863 e. V. herzlichst ein.

**Termin:** 12. Juni 2022 um 10:00 Uhr

**Ort:** Kegelbahn Aken

#### Tagesordnung:

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| 1. Begrüßung                           | 6. Bericht Kassenprüfer |
| 2. Feststellung der Beschlussfähigkeit | 7. Haushalt             |
| 3. Beschluss der Tagesordnung          | 8. Diskussion           |
| 4. Bericht Präsidium                   | 9. Schlusswort          |
| 5. Bericht Schatzmeister               |                         |

*Der Vorstand des TSV*

**Bund**  
**Kneipp**  
aktiv & gesund

### Kneipp-Verein-Aken (Elbe) e. V. sucht Trainer

Der Kneipp-Verein-Aken (Elbe) e. V. sucht eine/n Trainer/in für Yoga, Bauch-Beine-Po oder Ähnliches. Hast du montags 19:00 Uhr Zeit, uns auf Trab zu bringen? Dann melde dich unter [info@kneipp-verein-aken.de](mailto:info@kneipp-verein-aken.de).

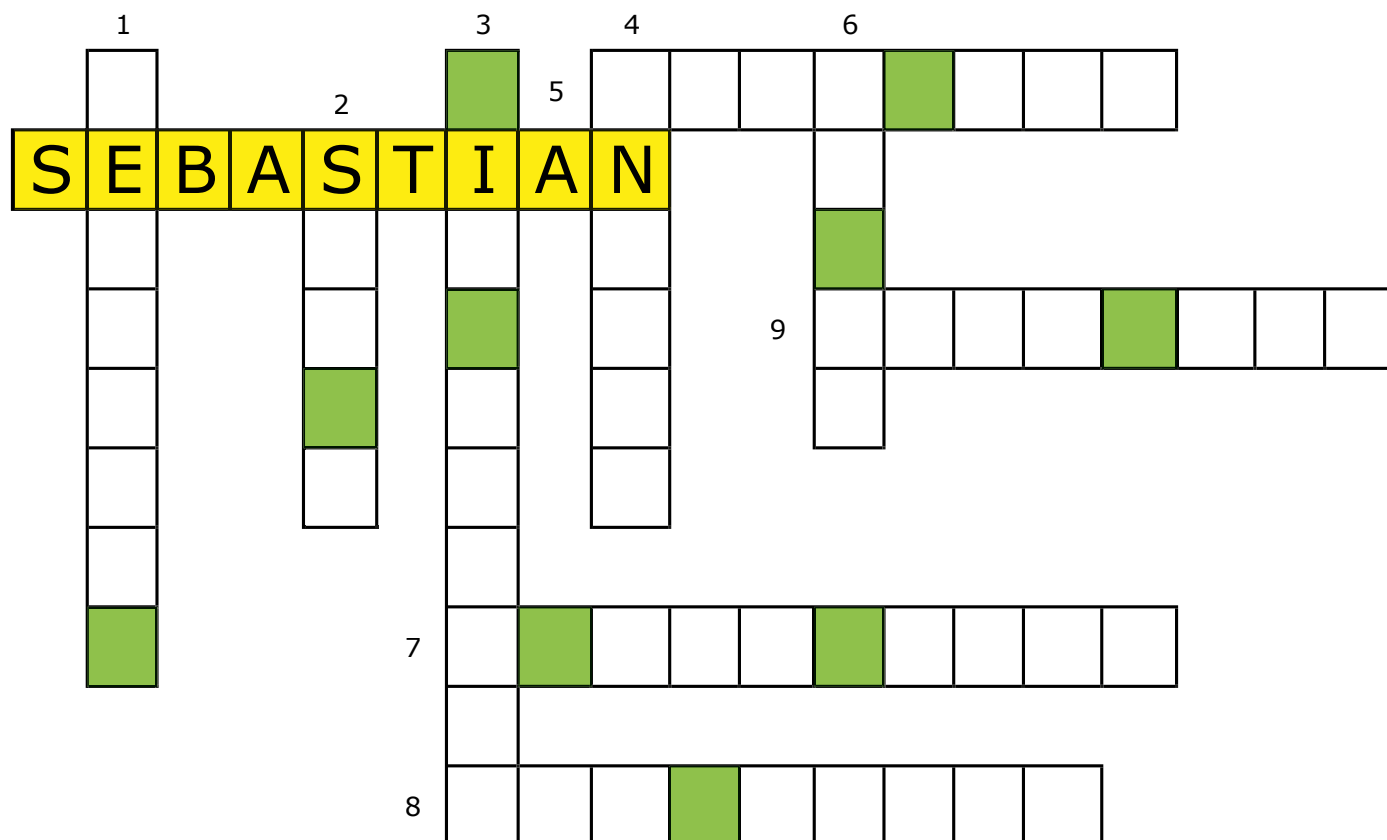


Liebe Kneipp-Freunde,

anlässlich des nahenden 201. Geburtstages von Sebastian Kneipp haben wir ein kleines Rätsel für Euch entworfen. Bringt Ihr die Buchstaben in den farbigen Feldern in die richtige Reihenfolge, kommt Ihr vielleicht auf das Lösungswort an Stelle 10.

Zu gewinnen gibt es ein kleines Kneipp-Paket für die ersten drei Teilnehmer, die das korrekte Lösungswort bis spätestens 17. Mai 2022 an folgende E-Mail-Adresse senden: [info@kneipp-verein-aken.de](mailto:info@kneipp-verein-aken.de)

*Viel Glück wünscht der  
Vorstand des Kneipp-Verein-Aken (Elbe) e. V.*



- |               |   |
|---------------|---|
| 1 senkrecht:  | Eine der Säulen der Kneipp'schen Lehre        |
| 2 senkrecht:  | Wichtig für die Produktion von Vitamin D      |
| 3 senkrecht:  | Anderes Wort für Lebendigkeit                 |
| 4 senkrecht:  | Nachname des Geburtstagskindes                |
| 5 waagerecht: | Wächst in Wäldern und auf Wiesen              |
| 6 senkrecht:  | Lebenswichtig, aber auch gesund oder ungesund |
| 7 waagerecht: | Gegenteil von Stillstand                      |
| 8 waagerecht: | Eine Kneipp'sche Aktivität                    |
| 9 waagerecht: | Wasser ist eines der fünf                     |

10 

					&						D
--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	---

10 Das wollen wir sein!

## Kulturelles und Historisches

### Bitte um Mithilfe zu Akener Künstlern

Das Heimatmuseum Aken möchte gemeinsam mit der Stadt Aken zum Tag des Denkmals im September in der Marienkirche eine Ausstellung mit Werken von Akener Hobbykünstlern veranstalten. Hierzu soll eine möglichst breite Palette von Gemälden, Zeichnungen und Graphiken von Akenern vereinigt werden. Das Heimatmuseum besitzt hier glücklicherweise einen erstaunlichen Fundus und einige Leihgaben wurden uns auch schon zugesichert. Dabei möchten wir, neben dem eigentlichen Werk, auch noch einen ganz kurzen Lebenslauf mit Bild des Künstlers ausstellen. Und hier benötigen wir nun Ihre Mithilfe!

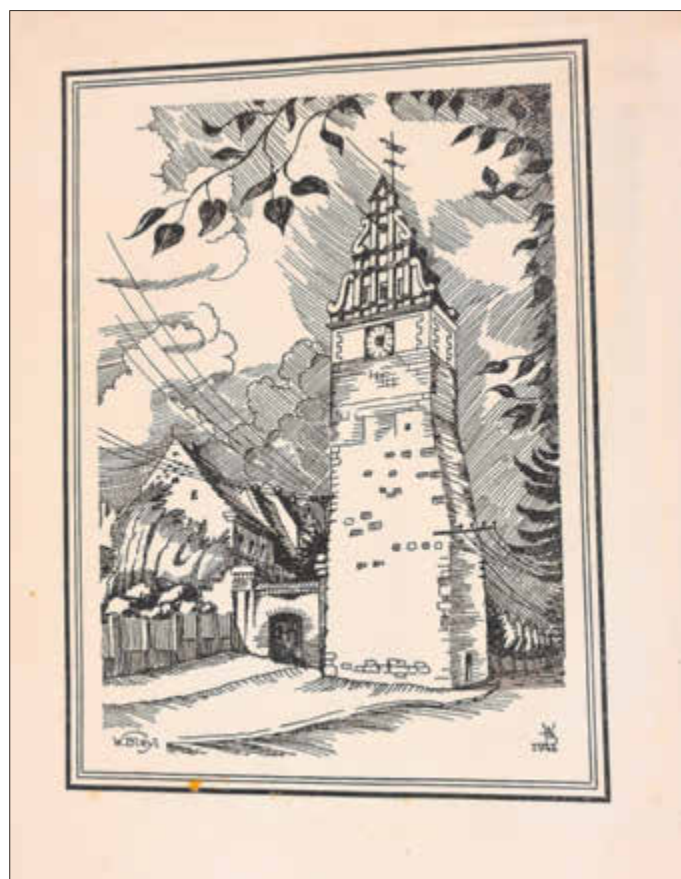
Während es zu einigen Künstlern, wie Erich Weigend, Heinz Gebhardt, Hermann Knaust, Heinrich Becker oder Robert Semm, schon Material gibt, sind zu anderen nur bruchstückhafte Daten vorhanden. Hier sind zu nennen: Paul Mianowicz, P. Böhnke und Klaus-Uwe Bünzow. Insbesondere an Portraitfotos oder Fotografien bei der künstlerischen Betätigung fehlt es.



Und dann gibt es noch eine ganze Reihe von Namen, welche nur durch die Signatur auf dem Werk bekannt sind. Hier gibt es zum Beispiel: K. Paasch auf einem Burgtorturm in Öl, W. Giese auf einer Zeichnung von 1935, Eva Nitsche (Lehre-

rin) auf einer aquarellierten Zeichnung, V. Korn auf einem Elbstück in Öl von 1958, K. Semmler auf der Jungfernmühle in Öl, C. Krüger (Architekt?) auf Zeichnungen von 1923 oder K. Timmler auf Aquarellen von 1975. Wenn uns zu diesen Namen jemand helfen kann die Person „dahinter“ zu identifizieren wäre dies sehr hilfreich für die Vervollständigung der Ausstellung und natürlich auch zur langfristigen Dokumentation im Museum.

Auch Werke auswärtiger Künstler mit Akener Motiven sind natürlich willkommen. Das wir von unseren aktiven Künstlern Hilfestellung bekommen setzen wir mal hoffnungsfroh voraus – oder es wurde uns schon zugesichert.



Sollte jemand nicht genannt sein, aber unbedingt erwähnt und ausgestellt werden, so würden wir uns natürlich sehr über Information freuen. Das bisherige Fehlen resultiert einzig aus unserem unvollständigen Wissen und ist keine böse Absicht.

In der Hoffnung auf viele inhaltsreiche Zuarbeiten

*Mirko Bauer*  
Ehrenamtlicher Leiter  
des Schifffahrts- und Heimatmuseums Aken (Elbe)


**Verteilung**  
**Direkt in Ihren Briefkasten.**

**LINUS WITTICH Medien KG**

Amts- und Mitteilungsblätter

frisch auf den Frühstückstisch!

**Maschinenbediener/ CNC-Zerspanungsmechaniker (m/w/d)**



Wir sind mit über 7.000 Mitarbeitern weltweit der größte selbständige Konstrukteur und Hersteller von Energiesteuerungsanlagen für Flugzeug- und Industriemotoren, Turbinen und Energieerzeugungsanlagen. Globale Kunden in der Luft- und Raumfahrt, Energie- und Förderindustrie nutzen unsere Technologien zur Effizienzsteigerung und Reduktion von Umwelteinflüssen. Unser Erfolg wird durch unsere Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen geleistet und an der Zufriedenheit unserer Kunden gemessen. Am Standort Aken (Elbe) entwickeln, fertigen und vertreiben wir Einspritzsysteme für Großdieselmotoren und wir suchen Sie zur Verstärkung unseres Teams als

**Maschinenbediener/ CNC-Zerspanungsmechaniker (m/w/d)**

**Ihre Aufgaben:**

- Selbständiges Einrichten und Bedienen von CNC-gesteuerten Maschinen mit Fanuc-, Siemens- oder OSP-Steuerung
- Qualitätsgerechte Herstellung von form- und maßgenauen Bauteilen nach Arbeitsunterlagen und Arbeitsanweisungen
- Anwendung von moderner Messtechnik für die Qualitätskontrolle der gefertigten Bauteile sowie das Erfassen und Dokumentieren von Messdaten
- Unterstützung bei der Behebung von Fehlern oder Störungen im Fertigungsprozess und Zusammenarbeit mit internen Fachabteilungen


**Ihre Qualifikation:**

- Eine abgeschlossene Berufsausbildung als Zerspanungsmechaniker (m/w/d), Industriemechaniker (m/w/d) oder eine vergleichbare Ausbildung
- Solide Fähigkeiten in der Metallverarbeitung und spanabhebenden Fertigung, vorzugsweise im Schleifen, Hartdrehen und Honen
- Kenntnisse und Erfahrungen mit Steuerungen, idealerweise Fanuc, Siemens oder OSP
- Sicherer Umgang mit Messtechnik und dem PC
- Selbstständige Arbeitsweise, Teamfähigkeit, Qualitätsbewusstsein und Bereitschaft zur Arbeit im Mehrschichtsystem

Wenn Sie Interesse an dieser vielseitigen Herausforderung in einem dynamischen, wachstumsorientierten Umfeld eines weltweit tätigen Unternehmens haben, senden Sie uns Ihre Bewerbung an: **Woodward Aken GmbH • Köthener Chaussee 46 • 06385 Aken (Elbe) • E-Mail: [Akenhr@woodward.com](mailto:Akenhr@woodward.com)**

**WOODWARD**

**AUSBILDUNG ZERSPANUNGSMECHANIKER (m/w/d)**



Wir sind mit über 7.000 Mitarbeitern weltweit der größte selbständige Konstrukteur und Hersteller von Energiesteuerungsanlagen für Flugzeug- und Industriemotoren, Turbinen und Energieerzeugungsanlagen. Globale Kunden in der Luft- und Raumfahrt, Energie- und Förderindustrie nutzen unsere Technologien zur Effizienzsteigerung und Reduktion von Umwelteinflüssen. Unser Erfolg wird durch unsere Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen geleistet und an der Zufriedenheit unserer Kunden gemessen. Am Standort Aken (Elbe) entwickeln, fertigen und vertreiben wir Einspritzsysteme für Großdieselmotoren. Wir suchen engagierte Auszubildende für das Ausbildungsjahr 2022.

**Entscheide Dich JETZT für einen Beruf mit Zukunft!**

**Ausbildung zum Zerspanungsmechaniker (m/w/d)**

**Deine Aufgaben:**

- Fertigung von Präzisionsbauteilen aus Metall durch spanende Verfahren wie Drehen, Fräsen oder Schleifen mit CNC-gesteuerten Werkzeugmaschinen
- Einrichten von automatisierten Dreh-, Fräs- oder Schleifmaschinen und Modifikation der CNC-Programme
- Prüfung der Maßhaltigkeit und Oberflächenqualität der gefertigten Werkstücke
- Ermittlung von Ursachen bei Störungen durch Einsatz geeigneter Prüfmittel

**Berufsbildende Schule:** Berufsschulezentrum Bitterfeld-Wolfen  
**Kooperationspartner:** BTZ-Bildungsgesellschaft mbH Bernburg  
**Ausbildungsdauer:** 3 Jahre

**Hierauf kommt es uns an:**

- Interesse an handwerklichen und technischen Tätigkeiten
- Realschulabschluss
- Sorgfalt, Selbstständigkeit und Zuverlässigkeit
- Initiative und Teamgeist

**Das erwartet Dich:**

- Ein zukunftsorientierter Arbeitsplatz, moderne Maschinen und Arbeitsprozesse
- Ein interessantes und abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- Sehr gute Übernahmechancen nach erfolgreich absolvierter Ausbildung
- Aufstiegschancen und berufliche Qualifikation

Hast Du Interesse an Technik, bist handwerklich geschickt und arbeitest gern im Team? Bewirb Dich in unserem dynamischen, wachstumsorientierten und weltweit tätigen Unternehmen und sende Deine Bewerbungsunterlagen an: **Woodward Aken GmbH • Köthener Chaussee 46 • 06385 Aken (Elbe) • E-Mail: [Akenhr@woodward.com](mailto:Akenhr@woodward.com)**

**WOODWARD**

# WOHNEN IN IHRER REGION

suchen  
und  
finden

wohnen-regional

## Kostenfallen umgehen

Anzeige

Eine übereilte Entscheidung beim Grundstückskauf treffen, kann böse Folgen hinter sich her ziehen! Treffen sie vorher für Sie wichtige Auswahlkriterien und holen Sie sich unabhängigen Expertenrat ein. Grundsätzlich zu klären ist, am besten durch eine Anfrage beim Planungsamt, ob ein angebotenes Grundstück tatsächlich bebaut werden kann. Verkehrswege oder Gewerbebetriebe können Lärm- oder Geruchsbelästigungen verursachen. Es empfiehlt sich, das Grundstück zu verschiedenen Tageszeiten und Wochentagen zu besichtigen, um sich ein objektives Bild zu machen. Schnitt und Lage des Grundstücks können ebenfalls seine Bebaubarkeit und die Baukosten beeinflussen. Bauen am Hang etwa ist teurer, und bei schmalen Grundstücken muss auf den Mindestabstand zum Nachbarn geachtet werden. Auch unebene Grundstücke, die erst noch planiert werden müssen, oder im Boden versteckte Altlasten können die Kosten schon vor Baubeginn in die Höhe treiben. Baugrundgutachten geben Aufschluss über die Bodenbeschaffenheit sowie die Grund- und Schichtwassersituation und sind daher unerlässlich, um Risiken frühzeitig einzuschätzen und entsprechend zu bauen. Last, but not least spielen die Erschließungskosten eine Rolle, die beispielsweise für den Ausbau und die Erneuerung von Straßen, Gehwegen oder Versorgungsleitungen zu erwarten sind.



**61 m², 2-Raum-Wohnung  
in guter Lage in Aken  
zu vermieten.**  
Kaltmiete 255,00 €.  
Tel. 034909/82611  
0177/2454479

## Vermietung in Aken

Renovierte 2-Zimmer-Whg., 60 qm, 1. Etage im Mehrfamilienhaus, Wohn- und Schlafzimmer, Küche mit Abstellraum, Flur sowie Bad mit Badewanne, Fahrradstellplatz, überdachter Trockenplatz und Boden stehen zur Verfügung.  
Warmmiete 420 € + 5 € Sat-Anlage.  
**Zu erfragen: 01 63/257 0654**

## Wir suchen freie Flächen ab 5 ha

zur Pacht für Solarparks. Wir bezahlen je nach Projekt bis 4900 Euro jährlich pro Hektar.

Telefon: **0 26 04/95 29 725**

E-Mail: **info@solar-projects.eu**

Mehr unter: **www.solar-projects.eu**



# Reisejournal Thüringen Sommerheft 2022



**Druckfrische 96 Seiten (!)**  
pures Thüringen –  
dies macht direkt jeder  
Leserin, jedem Leser Lust  
auf mehr.

Lassen Sie sich anstecken  
von unserer Heimat-  
liebe und besuchen Sie  
uns in unserem schönen  
Bundesland, egal ob  
Tagesreise oder Urlaubs-  
aufenthalt.

**Thüringen ist immer  
eine Reise wert!**

Völlig egal ob auf dem berühmten Rennsteig, im Naturpark  
Hainich oder an Werra oder Saale unterwegs – überall  
können Sie auf den Spuren von Dichtern, Denkern und  
Olympiasiegern „Ihr“ persönliches Thüringen erleben.

**Fordern Sie gleich heute Ihr kostenloses Exemplar  
des Reisejournal Thüringen an.**

Tel. 0 36 77 / 20 50-0 oder [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de)

www.sweezy-club.de

**DIESES JAHR WIRD  
GESCHICHTE GESCHRIEBEN.**

ES WIRD GRÜN. **CLUB**

DU KANNST JETZT  
VON ANFANG AN DABEI SEIN.

IN DESSAU ENTSTEHT DAS GRÖSSTE GRÜNE  
PARTYPARADIES EUROPAS.

FESTIVAL | CLUB | HOTEL  
365 TAGE 24/7

**FESTIVAL**

AUF SWEETZY-CLUB.DE KANNST DU  
UNS KENNENLERNEN UND DU  
ERHÄLTST DAUERHAFT KOSTENLOS:

www.sweezy-club.de

**Allgäu**

# Seenland erleben

Buchenberg · Sulzberg · Waltenhofen · Weitnau

**Fordern Sie gleich Ihren  
gratis Prospekt mit  
Wandervorschlägen an!**

- klare Naturseen
- Landleben pur
- zentrale Lage
- gemütliche Unterkünfte
- großes Wanderwegenetz

Hier geht's zu  
unserer Seite

[AllgäuerSeenland.de](http://AllgäuerSeenland.de)



Rathausplatz 4  
87477 Sulzberg

Tel. 08376/920119  
Mail [info@allgaeurseenland.de](mailto:info@allgaeurseenland.de)

# 6 Spitzen-Weine zum Jubiläumspreis



GOLD  
Berl. Wein  
Trophy

GOLD  
Mundus  
Vini

GOLD  
Mundus  
Vini

GOLD  
Mundus  
Vini

**50 %**  
JUBILÄUMS-  
RABATT

SCHOTT  
ZWIESEL

**+**  
**GRATIS**  
Gläser-Set

Ihr VINOS JUBILÄUMS PAKET beinhaltet:

#### Montgó Monastrell 2019

Kundenliebling mit doppelter Auszeichnung. ~~8,95 €~~

#### Monasterio del Sur Reserva 2017

Harmonische Cuvée mit sanfter Holznote. ~~7,95 €~~

#### Ambata Mencía 2020

Eleganter Weingenuss von alten Reben. ~~8,95 €~~

#### petit Obsesión 2020

Ausdrucksvoller Wein für besondere Anlässe. ~~14,95 €~~

#### But first Vino 2020

Ein reinsortiger Monastrell zum Verlieben. ~~9,95 €~~

#### Clos Lupo Reserva 2017

Perfekt gereifte, mediterrane Reserva. ~~6,95 €~~

**6 Flaschen +  
2 Gläser**

**29,99 €**  
6,44€/l

statt ~~57,70 €~~

inkl. 0,99 € Versand

JETZT BESTELLEN: **vinos.de/weingenuss**



**25 Jahre Vinos**  
Feiern Sie mit



**Schnelle Lieferung mit DHL**  
in 1-2 Werktagen



**Top-Bewertungen**  
4,9/5 Sterne bei Trustpilot



**Bester Fachhändler**  
Spanien 2021

Sie erhalten sechs Weine aus Spanien à 0,75l/Fl. und zwei Gläser von Schott Zwiesel gratis dazu. Sollte ein Wein ausverkauft sein, behalten wir uns vor, Ihnen automatisch den Folgejahrgang oder einen mindestens gleich- oder höherwertigen Wein beizufügen. Den aktuellen Inhalt Ihres Pakets finden Sie unter [www.vinos.de/weingenuss](http://www.vinos.de/weingenuss). Dieses Angebot ist gültig, solange der Vorrat reicht. Preise verstehen sich inklusive Versand in Deutschland und MwSt. Ihr Spanien-Wein-Spezialist Nr. 1: Wein & Vinos GmbH, Hardenbergstr. 9a, 10623 Berlin, Tel. 0800 31 50 60 8 (Mo-Fr 8-18 Uhr), zertifizierter Bio-Fachhändler (DE-ÖKO-037).

Online: [vinos.de/weingenuss](http://vinos.de/weingenuss) Artikelnummer: **34146**





vor Ort

IHR FACHMANN

**FRANKE**

PERSONEN- UND GÜTERTRANSPORTE, FAHRZEUGVERMIETUNG

**AKEN (034909) 83383**Krankentransportfahrten für alle Kassen und BG's  
sitzend und im Rollstuhl mit RampeGütertransporte mit  
Transporter und Anhänger

Vermietung Kleinbus, Transporter, Anhänger

## Firma Lars Weise all in one

Garten- und Landschaftsbau  
(Gartengestaltung und Pflasterarbeiten)Hecken- und Baumbeschnitt  
(Obstbäume)Trockenbau und alle Arbeiten  
in Haus und Hof

Hausentrümpelung

Dessauer Landstr. 57 b • 06385 Aken/Elbe  
Telefon: 034909-86605 • Mobil: 0172-7418393**Hausservice Florian Vandrey**

Puschkinstraße 12 • 06385 Aken (Elbe)

Telefon: 0152/28 57 00 63

E-Mail: hausservicevandrey@gmail.com

### Unser Leistungsangebot für Sie:

- Haus- & Wohnungsausräumung
- Haushaltsauflösung
- Entrümpelungen
- Kleintransporte
- Abrissarbeiten, Entkernung von kleineren Objekten
- Entsorgung von Gartenabfall, Grünschnitt, Erdaushub
- Landschafts- & Grünflächenpflege
- Grabpflege
- Gehwegreinigung & Pflege
- Unkrautvernichtung
- Rasen mähen
- Baumverschnitt, Heckenverschnitt
- Kleinreparaturen & Einbau von Fertigelementen
- Winterdienst
- Hausverwaltung

Weitere Leistungen auf Anfrage!

Die Männer für Ihre Fälle, vom Hausservice Vandrey

## Hitzeschutz im Dachgeschoss

Anzeige

Wie schön wäre an heißen Sommertagen und in warmen Nächten angenehme Kühle im Dachgeschoss!

Das lässt sich machen, und sogar mit recht wenig Aufwand fürs wohlfühltemperierte Ergebnis. Dann wohnt es sich angenehmer, schläft es sich besser und - wenn das Dachgeschoss als Kinderzimmer dient - spielt es sich auch lustiger.

In Großteil der Aufheizung erfolgt über die Dachfenster - die Sonnenstrahlen erwärmen die Fensterflächen selbst, dann die Raumluft, Böden und Wände. Sind die Zimmer erst einmal aufgeheizt, ist es schwer, sie wieder auf eine angenehme Raumtemperatur herunterzukühlen. Die beste Strategie ist deshalb, die Hitze gar nicht erst hineinzulassen: Ein außen liegender Sonnenschutz bringt hier sofort spürbare Effekte. Die Sonnenstrahlen werden schon vor dem Fenster abgefangen und heizen das Glas und die Luft darunter nicht zusätzlich auf.

Über dem Dachfenster montierte Hitzeschutz-Markisen halten die sommerliche Hitze effektiv ab. Sie sind aus robustem Material gefertigt und halten dem Wetter verlässlich stand, selbst wenn die Tageshitze von einem abendlichen Sommergewitter abgelöst wird.

Noch wirkungsvoller sind Dachfenster-Rollläden: Mit ihnen lässt sich die eindringende Hitze um bis zu 95% reduzieren. Sie bieten auch noch weitere Vorteile für den Wohnkomfort: Ein Rollladen hält Außengeräusche ab, zum Beispiel Straßen- oder Fluglärm. Starkregen und Hagel sind ebenfalls weniger hörbar.

Quelle: Dach.de/Velux

**Bauunternehmen**  
Steffen Frank

Bärstraße 48 • 06385 Aken/Elbe

Tel./Fax: 034909 - 33 98 64

Mobil: 0177 - 38 10 836

www.stf-bau.de

info@stf-bau.de

- Fliesen
- Gärten- & Landschaftsbau (Pflasterarbeiten)
- Trockenbau
- Fenster & Türen
- Wärmedämmfassaden
- Putzfassaden aller Art (z. B. Kratzputz, Glattputz)
- Innenputz
- eigenes Gerüst

### Hier unsere Leistungen:

- Dachdeckerarbeiten aller Art
- Dachklempnerarbeiten
- Fassadensanierung
- Zimmererarbeiten
- Schornsteinsanierung
- Bagger- und Erdarbeiten
- Asbestentsorgung
- Gerüstbau
- Maurer-/Rohbauarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Um- und Ausbau
- komplette Abrissarbeiten

**HERLAU**  
Dach und Bau  
Asbestentsorgung

GmbH

**Volker Hermann**An der Mühle 7 • 06385 Aken-Kühren;  
Michelner Str. 36  
06386 Osternienburger Land/OT Wulfen

Tel./Büro 034979/2 10 05

Fax 034979/2 25 75

Handy 0172/3 46 01 62

www.herlau-gmbh.de





Ich bin für Sie da...

Rita Smykalla

Ihre Medienberaterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

**034202 341042**

Mobil: 0171 4144018 | Fax: 03535 489-242  
rita.smykalla@wittich-herzberg.de | www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

**WRICKE**  
**TOURISTIK**

**Wir beraten Sie gern! Tel.: 0340-85079441**  
**www.wricke-touristik.de**

JAHN REISEN ITS DERTOUR TUI  
AIDA MEIERS WELTFREIEN alltours

**Poststr. 3 | Dessau-Roßlau**  
Mo. - Fr. 09:00 - 13:00 Uhr  
14:00 - 18:00 Uhr

## Mehrtagesfahrten

### 5 TAGE SCHWEIZER TRADITIONEN

Busfahrt, Begrüßungsgetränk, 4 x Übernachtung im 4-Sterne-Hotel in Davos, 4 x Frühstücksbuffet, 3 x 3-Gang-Abendmenü, Bahnfahrt „Auf den Spuren des Glacier-Express“ 2. Klasse, Bahnfahrt „Auf den Spuren des Bernina-Express“ 2. Klasse, Schweizer Brauchtumsfest auf der Schatzalp inkl. Aperitif, Multivisionsshow, Nationalabendessen, Alphornbläser, Schweizer Musikabend  
**26.06. - 30.06.2022** **ab 689,- € p. P/DZ**

### 5 TAGE MOSEL & RHEIN

Busfahrt, 4 x Übernachtung im Hotel Steffensberg in Enkirch, 4 x Frühstücksbuffet, 4 x Abendessen, ganztägiger Ausflug Trier & Luxemburg, 1 x Weinprobe im Hotel, 1 x geführter Spaziergang entlang des Weinbaulehrpfades, Schifffahrt Mosel, Besuch Rüdesheim, Schifffahrt Rhein, Reiseleitung am 2., 3. & 4. Tag  
**31.08. - 04.09.2022** **ab 409,- € p. P/DZ**

### 5 TAGE MITTSOMMERNACHT SÜDSCHWEDEN

Busfahrt, Fährüberfahrt Rostock – Gedser, Fährüberfahrt Trelleborg – Rostock, 4 x Übernachtung im 4-Sterne-Hotel Scandic Star in Lund, ganztägiger Ausflug Nordwestskane, Stadtführung Lund, Besuch Mittsommerfest, Mittsommerbuffet, ganztägiger Ausflug Südküste, Stadtführung Malmö, Besuch Ystad  
**22.06. - 26.06.2022** **ab 499,- € p. P/DZ**

### 8 TAGE KURURLAUB MARIENBAD

Busfahrt, 7 x Übernachtung im 4-Sterne-Hotel Continental, Begrüßungsgetränk, 7 x Frühstück, 7 x Abendessen, ärztliche Eingangsuntersuchung mit Erstellung des Kurplans, 10 Kuranwendungen pro Aufenthalt, kostenfreie Nutzung des hoteleigenen Hallenbades, der Sauna & des Fitnessraumes, kostenfreies WLAN  
**24.06. - 01.07.2022/01.07. - 08.07.2022** **ab 445,- € p. P/DZ**

### 7 TAGE FÜRSTENTUM ANDORRA

Busfahrt, 2 x Zwischenübernachtung im Raum Lyon, 4 x Übernachtung in Andorra im Hotel La Massana (oder gleichwertig), 1 x Willkommenscocktail mit Tappas in Andorra, 6 x Frühstück, 6 x Abendessen, 1 x Fahrt mit der Zahnradbahn, Panoramafahrt Pyrenäen, Ausflüge Tal der Träume, Rundfahrt Andorra  
**14.08. - 20.08.2022** **ab 559,- € p. P/DZ**

### 2 TAGE KURZTRIP GOLDENES PRAG

Busfahrt, Begrüßungsgetränk, 1 x Übernachtung im 3-Sterne-Hotel ILF, 1 x Frühstücksbuffet, geführter Altstadttrundgang Prag, Freizeittag in Prag, Ortstaxe  
**15.07. - 16.07.2022/19.08. - 20.08.2022** **ab 89,- € p. P/DZ**

### 8 TAGE TRAUMHAFT AMALFIKÜSTE

Busfahrt, 2 x Zwischenübernachtung im Raum Gardasee, 5 x Übernachtung in Sant'Agata sui Due Golfi, 7 x Frühstück, 7 x Abendessen, Tagesausflug Amalfiküste mit örtlichem Bus, Verkostung Limoncello, Eintritt Kreuzgang Dom von Amalfi, Tagesausflug Neapel & Pompeji, Eintritt Ausgrabungen Pompeji, Ganztagesausflug Sorrent, Besuch typischer Bauernhof mit Kostprobe, Ganztagesausflug Capri mit Führung, Schifffahrt nach Capri, Altstadttrundgang Capri, Kurtaxe  
**17.06. - 24.06.2022** **ab 819,- € p. P/DZ**

### 4 TAGE BIATHLON-WELTMEISTERSCHAFT 2023

Busfahrt, 3 x Übernachtung im 3-Sterne-Hotel Rodebachmühle in Georgenthal, 3 x Frühstücksbuffet, 3 x Abendessen als 3-Gang-Menü, Stadtrundgang Weimar am Anreisetag, WM-Tickets - Streckenkarten IBU World Cup 18.02. & 19.02., Bustransfer Georgenthal – Oberhof – Georgenthal am 18.02. & 19.02.  
**17.02. - 20.02.2023** **ab 466,- € p. P/DZ**

## Tagesfahrten

17.05.2022	Landesgartenschau Beelitz Starke Botschaften	47 € p. P.	11.06.2022	Slubice Polenmarkt	27 € p. P.
	Kulinarik/Einheimisches und Exotisches für Balkon und Terrasse		11.06.2022	Traditionszug Brocken	68/88 € p. P.
19.05.2022	Himmelsscheibe Nebra & Kaffeerösterei Moness	69 € p. P.	11.06.2022	Schlagnacht Waldbühne Berlin	121/131/141 € p. P.
24.05.2022	Ein Ferientag im Zoo Leipzig	40/46 € p. P.	15.06.2022	Rosengarten Elsterwerda	61 € p. P.
25.05.2022	Auf zum Hexentanzplatz	62/65 € p. P.	16.06.2022	Thüringer Köstlichkeiten & Schifffahrt Bleilochtalsperre	66 € p. P.
31.05.2022	Spargel & Kahnfahrt Kleiner Spreewald	66 € p. P.	18.06.2022	Krämerbrückenfest Erfurt	35 € p. P.
01.06.2022	Monumente Leipzigs und das Wasser	69 € p. P.	18.06.2022	Landesgartenschau Torgau	47 € p. P.
02.06.2022	Wasserparadies Neuseenland	65 € p. P.	21.06.2022	Landesgartenschau Beelitz Genießerische Botschaften	47 € p. P.
04.06.2022	Friedrichstadtpalast ARISE Grand Show	90/100/110 € p. P.	23.06.2022	Kyffhäuserrundfahrt & Rosarium Sangerhausen	65 € p. P.
08.06.2022	Erdbeerfest im Erzgebirge und die Tschu Tschu Bahn	65 € p. P.	25.06.2022	Ein Tag am Meer in Warnemünde	35 € p. P.
	***geändertes Programm*** Keine Fahrt mit Tschu Tschu Bahn, Alternativ: Fahrt mit der Fichtelbergbahn				

**Mit uns verbringen Sie die schönste Zeit des Jahres, Ihren Urlaub!**



*60 Jahre*  
*Vielen Dank für Ihre Treue!*

**Feiern Sie mit uns!**

Vom **01.06. - 08.06.2022**  
erhalten Sie **10 % Rabatt**  
auf Uhren und Schmuck.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch.*

 **Juwelier Schlegel**  
mit eigener Reparaturwerkstatt  
**UHREN • SCHMUCK**

Elbstraße 12 • 06385 Aken (Elbe) • Tel. & Fax: 03 49 09 / 82 310

## Mietangebot AWO

**Altengerechtes Wohnen in Aken,  
Dessauer Landstraße 55**



### Wohnung:

40,01 m², 2 Zimmer, Bad, 1 Wohnküche, Balkon, im OG  
42,21 m², 1 Zimmer, Bad, 1 Wohnküche, Balkon, im EG

### Dachgeschosswohnung:

54,63 m², 2 Zimmer, Bad, 1 Küche, Abstellkammer

Jeweils zentrale Wasser-/Warmwasserversorgung und  
zentrale Heizung, zu jeder Wohnung gehört ein Keller,  
Fahrstuhl bis zum 1. OG, günstiger Kaltmietpreis  
von 5,11 €/m² zzgl. NK

### Interessenten melden sich bitte unter:

AWO Soziale Dienste Sachsen-Anhalt GmbH

AWO Seniorenzentrum Aken

Jeannette Liske

Dessauer Landstraße 54 · 06385 Aken · Tel.: 03 49 09 - 89 603

E-Mail: [jeannette.liske@awo-sachsenanhalt.de](mailto:jeannette.liske@awo-sachsenanhalt.de)



**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von  
**LINUS WITTICH Medien**



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 0 74 43 / 96 62 - 0  
Fax 0 74 43 / 96 62 60

*Zum Frühling*  
*in der Schwarzwald*

**sicher, herzlich und einfach gut!**

### Wochenpauschale Halbpension

7 Übernachtungen mit Halbpension,  
5 x Menüwahl aus 3 Gerichten  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x kaltes Vesper

p. P. **ab € 499,-**

### Wochenpauschale garni

nur mit Frühstück p. P. **ab € 408,-**

### Die kleine Auszeit

von Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obstteller  
1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein

2 Nächte p. P. **ab € 199,-**

### Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag

4 oder 5 Nächte mit Halbpension p. P. **ab € 297,-**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
**[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de)** oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

### Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen  
2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen  
kalt-warmen Frühstücksbuffet abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus  
3 Gerichten sowie ein Salatbuffet mit frischen, knackigen Salaten aus der  
Region.

**Wir freuen uns auf Sie!**



Helpen  
Sie unter  
[www.dkhw.de](http://www.dkhw.de)

**Ihre Spende  
gibt Kindern  
ein gutes  
Bauchgefühl.**



\* **Nah. Stark. Günstig. Erdgas und Strom von hier.**

Informieren und Sparen! Besuchen Sie uns im Energie-Infomobil:

Mittwoch, den 18. Mai 2022 und 8. Juni 2022 jeweils

von 15 bis 17 Uhr auf dem Markt.

Für die Beratung über Ihre individuellen **Sparvorteile**  
bringen Sie bitte Ihre letzte Abrechnung (Erdgas, Strom) mit.

Wir freuen uns auf Sie!

Weitere Infos per Mail: [info@salzlandenergie.de](mailto:info@salzlandenergie.de) oder in  
unserem **Kundenzentrum »Energie-Bündel«** (Tel. 03928 789-345)

SalzlandEnergie ist ein Produktangebot der  
Erdgas Mittelachsen GmbH  
[www.salzlandenergie.de](http://www.salzlandenergie.de)

**SALZLANDENERGIE**  
Gas und Strom für die Region